

11
Domingo María Tápia Uda. de
Bomba para la Huerfa.

F. J. Rodríguez

EXPORTACIONES—IMPORTACIONES—COMISIONES

♦ ♦
APARTADO POSTAL NUM. 184

Ciudad Obregón, Sonora, México

Noviembre 18 de 1933

COMPRA-VENTA
DE PRODUCTOS
DE LA COSTA
OCCIDENTAL.

Sr. don
Fernando Aguilar
Mexico, D.F.

♦ ♦
ESPECIALIDAD EN:

Garbanzo
Arroz
Trigo
Frijol y
Maiz.

Muy estimado Sr. Aguilar :-

Por encargo de doña Maria, me complace dirigirle la presente para saludarlo con todo afecto tanto en nombre de ella como en el mío propio y a la vez inferirle la siguiente molestia:-

Como Ud. sabe doña Maria trata de poner una bomba en el pozo que hizo para el riego de las huertas y desea aprovechar su estancia en esa población para que se informe acerca del servicio y precio de las bombas turbinas de origen europeos, las que cree puedan salir mas baratas que las de procedencia de E.E.UU debido al alto precio de la moneda de aquel país, habiendome proporcionado los siguientes datos :-
BOMBA TURBINA, que pueda levantar agua de 150 pies de profundidad, que quepa en un tubo de 8" y que no de menos de 600 galones por minuto.

Me encargó así mismo escribirle por este mismo correo, como lo estoy haciendo, al Sr. don Panchito Bay para que se ponga de acuerdo con usted en este asunto, procurando informarse lo mas posible con personas que hayan ya usado las bombas cuyos precios adquieran o al menos si las casas vendedoras ofrecen alguna garantía.-

Nada notable ha habido por estos mundos, y deseandole una grata permanencia en esa Capital, lo saluda con todo respeto, su Affmo. amigo y S.S.



J. J. Castello A.

4

Diga si la tubería llegará a flor de tierra, o si se hará un POZO CHINO hasta cierta profundidad. Es preciso probar con cualquier bomba si el espejo de agua baja de su nivel al vaciarse. Esto antes de pedir la bomba.
Si desea bomba electrica, debe informarse con la Compañía de Luz, sobre el voltage, ciclos, etc.

Sr. Amegosa.

Pedir estos datos a la Sra.
Mariano J. Vda de Obregón —

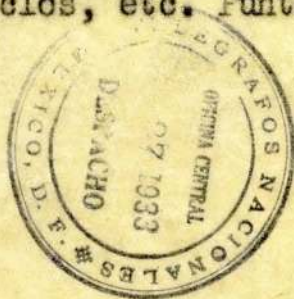
TELEGRAMA

México, D. F., noviembre 27 de 1933.

Sra. María T. Vda. de Obregón.
Ciudad Obregón, Son.

Pancho Bay encárgame preguntar usted, antes pedir bomba, si tubería llegará flor de tierra o si haráse pozo chino hasta cierta profundidad, siendo necesario probar con cualquier bomba si espejo agua baja de su nivel al vaciarse; que si desease bomba eléctrica, es indispensable informarse con Compañía Luz sobre voltaje, ciclos, etc. Punto Carifiosos saludos.

Fernando Torreblanca.



Pase 2.
cam

TELEGRAMA

México, D. F., diciembre 7 de 1933.

Sr. Fernando Aguilar.
Ciudad Obregón, Son.

Sin contestación mensaje 27 noviembre, Pancho Bay
suplica proporcionenle datos solicitó acerca bomba Funto
Afectuosamente.

Fernando Torreblanca.



Pase 2.

cam

TELEGRAFOS NACIONALES

TELEGRAMA PARA TRANSMITIR POR ESTAS LINEAS CON ABSOLUTA SUJECION A LAS CONDICIONES QUE AL REVERSO SE EXPRESAN Y SON ACEPTADAS POR EL QUE SUBSCRIBE:

NUM. _____ PALABRAS _____ VALORES _____ H D _____

(ANOTE USTED AQUI LA CLASE DE SERVICIO QUE DESEE UTILIZAR) _____

PROCEDENCIA México, D. F. EL 17 DE Diciembre DE 1933.

DESTINO CIUDAD OBREGON.- SON. VIA _____

SR a. María T. Vda. de Obregón.

DOMICILIO _____

FERNANDO AGUILAR COMUNICOME DESEOS USTED ADQUIRIR BOMBA PARA REGAR
 SUS HUERTAS PUNTO DESDE LUEGO PUSEME CONTACTO INGENIERO COMPAÑIA
 ALEMANA AEG CON LA QUE USTED SABE GENERAL OBREGON TRATO ASUNTO MISMA
 MAQUINARIA EN EL NAINARI PUNTO INGENIERO ALUDIDO NECESITA SIGUIENTES
 DATOS: PRIMERO DISTANCIA DE SUPERFICIE TERRENO HASTA NIVEL AGUA EN EL
 POZO SEGUNDO A QUE ALTURA SOBRE SUPERFICIE TERRENO DEBE ELEVARSE EL
 AGUA TERCERO QUE CLASE DE CORRIENTE DISPONESE PARA MOTOR ELECTRICO
 SI ES TRIFASICO CUANTOS CICLOS Y EL VOLTAJE Y SI ES CORRIENTE DIRECTA

Al No. 2.....

DOMICILIO DEL SIGNATARIO. UNICAMENTE PARA CASOS DE ACLARACION

TELEGRAFOS NACIONALES

TELEGRAMA PARA TRANSMITIR POR ESTAS LINEAS CON ABSOLUTA SUJECION A LAS CONDICIONES QUE AL REVERSO SE EXPRESAN Y SON ACEPTADAS POR EL QUE SUBSCRIBE:

NUM. _____ PALABRAS _____ VALORES _____ H D _____

(ANOTE USTED AQUI LA CLASE DE SERVICIO QUE DESEE UTILIZAR) _____

PROCEDENCIA _____ EL _____ DE _____ DE 19 _____

DESTINO _____ VIA _____

SR _____

DOMICILIO _____

- HOJA Nº 2. -

SOLAMENTE EL VOLTAJE PUNTO CON ESTOS DATOS PODRA ESPECIFICAR TIPO
 BOMBA NECESITASE Y PRECIO AUNQUE INDICA ES NECESARIO ESTAR SEGURO
 QUE POZO PROPORCIONARA VOLUMEN DE AGUA QUE MAXIMO LA BOMBA PUEDA
 SACAR TRABAJANDO TODA SU CAPACIDAD ES DECIR SEISCIENTOS GALONES POR
 MINUTO PUNTO AYER FIRMAMOS MINUTA CANCELACION DEUDA ALBIN QUE
 COMUNICOLO A USTED PARA SU SATISFACCION PUNTO SALUDOS CARINOSAMENTE.

Franquicia 496.

Enrique Torreblanca.



TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMA



NJ-184 NUM 8 90/10.10. ST AE

Depositado _____

C OBREGON SON 9 DIC D 18.25

Recibido _____

ENRIQUE TORREBLANCA

6692

AGUASCALIENTES CUATRO OCHO MEXICO D F

MUCHO AGRADEZCO SU MENSAJE EL CUAL NO HABIA CONTESTADO POR ESTAR ESPERAN-
DO DATOS DE INGENIERO SOBRE LA BOMBA LOS CUALES SON: DESEASE MOTOR
ELECTRICO ACOPLADO DIRECTO BOMBA CORRIENTE TRIFASICA SESEMTA CICLOS
220 VOLTIOS PUNTO CAPACIDAD BOMBA Y MOTOR DIRE A USTEB CUANDO TERMINE
PERFORACION PUNTO YA CONSIDERARA CUANTO GUSTO HE TENIDO CON QUE SE
CONTINUA..

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.

Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.



TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMA

SELLO
DE LA OFICINA

Depositado _____

Recibido _____

SEGUNDA HOJA NJ-184 NUM 8 KG R X SF AE

HAYA FIRMANDO MINUTA CON LOS HEREDEROS TORRES PUNTO ACEPTADA ESTA
OPERACION NOS FACILITARA MUCHO PARA TERMINAR NUESTRA LIQUIDACION
Y DEJAR CUMPLIDA LA VOLUNTAD DE MI INOLVIDABLE ALVARO. TODOS LOS
SALUDAMOS MUY CARINOSAMENTE

MARIA T VDA DE OBREGON

PASE UNO..

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.

Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

TELEGRAMA

México, D. F., marzo 21 de 1934.

Sr. Rodolfo Elías Calles,
Gobernador Estado.
Hermosillo, Son.

Enterado tu mensaje en que participasme ya ingeniero Romo pónese contacto Fernando Aguilar para determinar aumento prorrata agua huerta señora Viuda Obregón Punto Mucho agradécote interés y eficacia con que has atendido esta nueva molestia Punto Cariñosamente.

Fernando Torreblanca.

Pase 7.

cam

Abril 10 de 1934.

Fernando Aguilar

SU TELEGRAMA ^{*relativo.*} ~~FECHA~~ ^{*hute*}, FALTA INFORME RESPECTO FRECUENCIA
CORRIENTE, TELEGRAFIENOS SI ES DE CINCUENTA O DE SESENTA
CICLOS PUNTO EN VISTA DE QUE CORRIENTE LLEGA AL SITIO
INSTALACION CON DOS MIL DOSCIENTOS VOLTIOS ^{*Comuniquen*} TELEGRAFIENOS
SI EMPRESA ELECTRICA ESTA DISPUESTA INSTALAR TRANSFORMADOR
TRIFASICO DE VEINTE KILOWATTS O TRES TRANSFORMADORES ----
MONOFASICOS DE CAPACIDAD RESPECTIVA PARA TENER DISPONIBLE
^{*en*} PARA MOTOR CORRIENTE DE DOSCIENTOS VEINTE VOLTIOS.

F. Torreblanca
Base 7.



TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMA



COMUNICACIONES Y TELEGRAFOS
MEXICO D.F.
ABR 10 1945

NJ-262 NUM. 17-197.10 5 NOV 20 3

CD OBREGON SON 10 AB D 19.45.

FERNANDO TORREBLANCA

GUADALAJARA NUM. 104 CIENTO CUATRO

MEXICO D F

Depositado

Recibido

Handwritten signature and date: 10/20/45

SUYO FRECUENCIA CORRIENTE ELECTRICA SESENTA CICLOS EMPRESA NO SUMINISTRA
TRANSFORMADORES DEBIENDO ADQUIRIRSE CON MOTOR BOMBA. AFMENTE
F AGUILAR...

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.
Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

14
16 de abril de 1934.

Sr. Fernando Aguilar.
Ciudad Obregón, Son.

Muy estimado y fino amigo:

Le estoy acompañando carta original, dirigida a Mariita, de la Compañía Mexicana de Motores Deutz Otto Legítimo, S. A. que vendió la bomba "Pomona".

Tal carta explica detalladamente las causas que determinan la indispensabilidad de un transformador; y como la adquisición de éste requiere nuevos gastos, desea Mariita que se haga con alguna economía respecto del precio de cotización en esta plaza.

398

Así pues, le estoy suplicando se encargue usted de ver si es posible adquirir un transformador adecuado a menor precio del que señala la casa vendedora en ésta.

Si la Empresa Eléctrica que suministra la corriente no tiene el transformador que se necesita, yo creo que podríamos adquirirlo por conducto de Ignacio Pesqueira o en alguna casa americana, siempre que esa cotización ofrezca alguna ventaja sobre la hecha en la carta de la Deutz - Otto.

Como usted no ha de dejar de considerar la urgencia de este asunto, le ruego activar sus gestiones, para que en caso de obtenerse mejor precio, informar a Mariita a fin de que resuelva.

Quedo en espera de sus noticias y me repito como siempre su amigo afectísimo y atento seguro servidor.

Anexo.

JB/can

Tapia

Sra. Doña María Tapia Vda. de Obregón,
Calle de Guadalajara # 104,
C I U D A D.

México, D.F. 12 de abril 1934.

ASUNTO:- Transformador Eléctrico para bajar el voltaje de 2200 voltios a 220 para la instalación de una bomba "Pomona".

Muy respetable señora :-

En ampliación a las diferentes conversaciones que tuvimos el gusto de celebrar con el señor Subsecretario de la Secretaría de Relaciones Exteriores Don Fernando - Torreblanca, referentes al asunto arriba indicado, a continuación nos permitimos hacer un resumen del desarrollo del proyecto que nos ocupa.

Cuando el Gerente de nuestra Sucursal en Mazatlán, señor Jorge Moschel, visitó a usted en su casa en Naineri cerca de C. Obregón, Son., y se principió tratando sobre la adquisición de una bomba vertical sumergible "Pomona" para uno de los pozos que usted estaba perforando, en esta ocasión y en la presencia de usted, nuestro señor Moschel consultó a su mecánico electricista, señor Aguilar, (así lo recuerda el nombre el señor Moschel) este señor nos dió los datos referentes a la corriente disponible que es trifásica, alterna de 60 ciclos por segundo y de 220 voltios.

Regresando de C. Obregón nuestro señor - Moschel nos escribió de su viaje un reporte con fecha 13 de diciembre ppdo. donde nos dá las indicaciones arriba citadas para estudiar el caso y hacer la correspondiente oferta.

Desde esa fecha siempre estábamos naturalmente en la creencia de que el voltaje disponible era el voltaje standard que se tiene en la mayoría de las partes de esta República y que es de 220 voltios, trifásica de 60 ciclos.

Durante nuestras diferentes conversaciones no habíamos podido obtener claridad sobre la profundidad -

Sra. Dña. María T. Vda. de Obregón.

II) 12 de abril 1934.

del pozo, sobre el nivel del agua, etc. y por varios intercambios de telegramas sobre este punto se aclaró todo y se estudió el caso proponiéndole una bomba adecuada "Pomona" con su motor eléctrico correspondiente de 220 voltios, cuyo equipo nos lo pidió usted y cuyo pedido, como lo prometimos, ya hemos pasado por correo aéreo a la fábrica Pomona en California para que sin pérdida de tiempo sea despachado el equipo al lugar de la instalación.

En vista de que no ha habido completa claridad sobre los diferentes puntos mencionados y por mayor seguridad consultamos con el señor Don Fernando Torreblanca también las características de la corriente eléctrica, por cuyo motivo se mandaron dos telegramas a sus empleados en C. Obregón para asegurarnos sobre la característica de la corriente eléctrica.

El cambio de los telegramas fué el siguiente:-

Nuestro primer telegrama rezó como sigue:

" Ya pedimos bomba Pomona fábrica punto Confirmannos esta vía si corriente eléctrica disponible es alterna trifásica doscientos veinte volts sesenta ciclos caso contrario indiquennos diferencias características corriente que existieran".

De C. Obregón contestaron como sigue:

" Corriente eléctrica disponible alterna trifásica dos mil doscientos volts. Consecuencia si bomba viene con motor acoplado puede pedirse para esta especificación ó considerar los transformadores para doscientos veinte".

Como en esta contestación no dijeron nada sobre los ciclos de la corriente, si era de 50 ó 60, lo que influye naturalmente en el número de revoluciones del motor, se tuvo que mandar otro telegrama solicitando contestación sobre este particular, pues la contestación de C. Obregón no dijo nada referente a los ciclos ni tampoco si la Empresa Eléctrica que suministra la corriente podía suministrar el transformador necesario, como salvo mutuo arreglo generalmente lo hacen las Empresas de servicio eléctrico; así es que se mandó el siguiente mensaje:

" Su telegrama fecha falta informe respecto frecuencia corriente telegrafiennos si es de cincuenta o de sesenta ciclos punto En vista de que corriente llega al sitio instalacion con dos mil doscientos voltios telegrafiennos si empresa eléctrica está dispuesta instalar transformador trifásico de veinte ki-

Sra. Dña. María T. Vda. de Obregón.
III) 12 de abril 1934.

lowatts ó tres transformadores monofásicos de capacidad respectiva para tener disponible para motor corriente de doscientos veinte voltios".

La contestación de C. Obregón, reza como sigue:

"Frecuencia corriente eléctrica sesneta ciclos. Empresa no suministra transformadores debiendo adquirirse con motor bomba".

En vista de que la Empresa de corriente eléctrica no suministra el transformador necesario y como el voltaje de alta tensión de 2200 voltios no es standard para motores de 20 caballos, sino exigiría una construcción muy especial y más costosa, la única solución para instalar el equipo de la bomba "Pomona" rápidamente y sin pérdida de tiempo, es que usted compre por propia cuenta un transformador adecuado para que este transformador se instale al lado de la bomba, transformando la corriente existente de la Empresa que es de alta tensión de 2200 voltios a los 220 voltios necesarios para trabajar con el equipo de la bomba "Pomona" que tuvimos el gusto de venderle

Ni la fábrica de las bombas "Pomona" ni las concernientes fábricas de motores eléctricos, tienen en existencia motores de 20 caballos de construcción especial vertical para acoplarlos a bombas sumergibles y para una tensión de 2200 voltios, sino que se necesitarían seis ú ocho semanas para construirlo, mientras que motores de la citada construcción vertical, pero para voltaje común y corriente de 220 voltios, sí los hay en existencia para entrega inmediata.

Nos hemos puesto en contacto con las diferentes casas del ramo para preguntar por un transformador adecuado y se nos han hecho ofertas por entrega de tres a cuatro semanas ex-fábrica en los Estados Unidos, pero afortunadamente una sola casa sí tiene el citado transformador en existencia y nos lo ofrece a un precio que se puede considerar absolutamente razonable.

A continuación le pasamos la oferta del citado transformador con sus accesorios.

Un transformador trifásico en baño de aceite, inclusive éste, de una capacidad de 25 KVA al precio de:.....
Dls. 295.00 americanos f o b México, D.F.

En caso que la aludida Empresa Eléctrica tampoco suministrara los separadores de corriente de alta tensión, lo que suponemos que negará también la Empresa en vista

Sra. Dña. María T. Vda. de Obregón.
IV) 12 de abril 1934.

de que no quiso suministrar el mismo transformador, podríamos suministrarle un juego (tres piezas) de dichos separadores de alta tensión, los que servirían para desconectar el transformador de la línea distriuidora de alta tensión para facilitar trabajos de revisión eventuales.

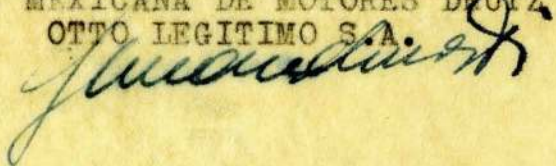
El precio por esos tres separadores de alta tensión, es de:.....
Dls. 28.50 americanos f o b México, D.F.

El peso bruto aproximado del transformador y del juego de separadores citado, será de unos 450 kilos.

Según informe que acabamos de recibir, la cuota del flete por el transformador y accesorios desde esta capital a C. Obregón, Son., es de unos \$ 120.00 mon. nac. por tonelada, de manera que el gasto de flete por el material en cuestión, dado el peso de 450 kilos, sería de unos \$ 54.00 - moneda nacional.

Esperamos haberle servido con esta oferta de información y pendientes de su resolución sobre este asunto, nos subscribimos de usted afmos., attos. y Ss. Ss.

CIA. MEXICANA DE MOTORES DEUTZ
OTTO LEGITIMO S.A.



18 de abril de 1934.

Sr. Fernando Aguilar.
Ciudad Obregón, Son.

Muy estimado y fino amigo:

Para su guarda en el sitio que le correspon-
da y para que sean del estimable conocimiento de usted los
términos en que se efectuó la operación de compra de la bom-
ba "Pomona, estoy teniendo el gusto de remitirle por este -
mismo correo, carta original dirigida a Mariita por la Com-
pañía Mexicana de Motores Deutz Otto Legítimo, S. A. con --
presupuesto, especificaciones y condiciones.

4084 Van agregadas al mismo expedientillo ilustra-
ciones e instrucciones relacionadas con la misma bomba, que
seguramente serán muy útiles en su instalación y conserva-
ción.

Sin asunto para más del momento, me repito -
su amigo afectísimo y seguro servidor.

Anexo.

JB°cam

OBREGON Y COMPAÑIA

SOCIEDAD CIVIL
AGRICULTORES E INDUSTRIALES

Ciudad Obregón, Son., Méx.
abril 30 de 1934.

Señor D. Fernando Torreblanca
Mexico, D. F.

Muy estimado y fino amigo :

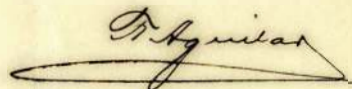
Hoy a mi regreso de Baja California, recibí su grata fecha 18 del corriente mes y con ella carta de la Cia. de Motores Deutz Otto Legítimo, S. A. dirigida a Mariita, con especificaciones de la operación de la compra de la bomba "Pomona", así también las ilustraciones e instrucciones para la instalación de la misma.

Aprovecho la oportunidad para informarle que hoy recibí el conocimiento de haber sido ya despachada en Nogales y por lo tanto espero llegará en el curso de la presente semana.

Le acompaño carta original de la Empresa de Servicios Públicos de los Estados Mexicanos, que se refiere a costo de los transformadores y con ella podrán allá resolver lo que más convenga a los intereses de Mariita.

En virtud de estar cerrados los Bancos hoy y mañana, no he podido tratar el asunto del traspaso de las acciones a favor de Manzo pero me ocuparé de ello el miércoles y en seguida le enviaré los certificados.

Por separado escribo a Mariita sobre la maquinaria de la Empacadora y sin otro particular, lo saludo con el afecto de siempre y me repito su atento amigo y seguro servidor.



Empresa de Servicios Públicos de los Estados Mexicanos. S. A.

APARTADOS 75 y 76

Hermosillo, Sonora, Mex.



CD. OBREGON ABRIL 28 DE 1934

SRS. OBREGÓN Y CIA.
CIUDAD.

MUY SRES. NUESTROS Y AMIGOS:-

NOS REFERIMOS A SU ATENTA DE FECHA 19 DE LOS CORRIEN-
TES.

NOSOTROS NO TENEMOS TRANSFORMADORES YA USADOS QUE PO-
DREMOS OFRECER A UDS. PARA EL MOTOR QUE VAN A INSTALAR EN LA HUER-
TA DE LA SEÑORA OBREGÓN EN LA HACIENDA NAINARI.

AUNQUE UDS. NO DICEN EN SU CARTA SUPONEMOS QUE EL TAMA-
ÑO DEL MOTOR SERA 30-CABALLOS DE FUERZA, ASÍ QUE LOS TRANSFORMADORES
NECESARIOS SON O TRES MONOFASICOS DE 10 KVA, O DOS MONOFASICOS DE
DE 15 KVA. O UN TRIFASICO DE 25 KVA.

NOSOTROS PODEMOS OFRECER A UDS. TRANSFORMADORES NUE VOS, -
COMPLETOS CON ACEITE, GANCHOS, Y PARARRAYOS PUESTOS EN NUESTRO ALMA-
GÉN EN CD. OBREGÓN A LOS SIGUIENTES PRECIOS:

TRANSFORMADORES MONOFASICOS DE 10 KVA EN	\$ 595.00	c/u.
" " " 15 KVA EN	" 815.00	"
" TRIFASICOS " 25 KVA EN	" 1550.00	"

NO PODÉMOS DECIR SI EL TRANSFORMADOR DE 25 KVA QUE OFRE-
CEN A UDS. EN DLS. 295.00 EN MÉXICO D.F. SEA CARO O BARATO PORQUE
NO SABEMOS SI ES EL TRANSFORMADOR COMPLETO CON ACEITE Y PARARRAYOS
O EL TRANSFORMADOR SOLO, PERO PUEDEN HACER LA COMPARACIÓN POR NUES-
TROS PRECIOS ARRIBA INDICADOS.

AUNQUE COMO NOTARÁN UDS. EL COSTO INICIAL DE UN TRANSFOR-
MADOR TRIFASICO ES MAS BAJO QUE DE TRES O DOS MONOFASICOS DE IGUAL -
CAPACIDAD, PERO HAY QUE TOMAR EN CUENTA QUE LOS TRIFASICOS SON MÁS -
DELICADOS Y ADEMÁS CON CUALQUIER ACCIDENTE QUE PUEDA SUCEDER EN CA-
SO DE UN TRANSFORMADOR TRIFASICO HABRÁ QUE REPONER ESTE COMPLETO, -
MIENTRAS EN CASO DE TRANSFORMADORES MONOFASICOS PROBABLEMENTE UNO DE
ELLOS UNICAMENTE ES EL QUE VA A SUFRIR.

EL COSTO DE LOS INTERRUPTORES CON FUSIBLES PARA SEPARAR LA
LINEA PRIMARIA DE LOS TRANSFORMADORES DEPENDE DE LA CLASE QUE SON. -
LOS MÁS CORRIENTES VALEN \$12.00 CADA UNO Y LOS DE MEJOR CLASE \$22.00
CADA UNO.

CON GUSTO PROPORCIONAREMOS A UDS. CUALQUIER OTRA INFORMA-

##

*Motor de 20 caballos
Transformador
de 25-KVA
trifasico*

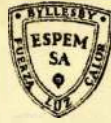
Incluidos

10 dólares c/u - (2)

Empresa de Servicios Públicos de los Estados Mexicanos, S. A.

APARTADOS 75 y 76

Hermosillo, Sonora, Mex.



4/28/34

#2

CIÓN QUE PUEDAN NECESITAR SOBRE ESTE ASUNTO Y NOS REPETIMOS

SUS AFMOS. ATTOS. Y Ss.Ss.

EMPRESA DE SERVICIOS PÚBLICOS
DE LOS ESTADOS MEXICANOS, S.A.

ING. L. GOMBOS.- GERENTE

LG/GAB.



MARCA REGISTRADA

Compañía Mexicana de Motores DEUTZ OTTO LEGITIMO S. A.

No. 1458
No. 1458

PEDIDO No. 5/24044.Pr.

MEXICO. D. F. Mayo 8 de 1934.

Debe

Por lo siguiente comprado a pagar al contado.....Pagadero en México, D. F.

Remitimos en carro espeoial desde México á Ciudad Obregón, Son.:

- 1 Transformador trifásico en baño de aceite, inclusive éste, de una capacidad de 37½ KVA, para 2200/220/125 volts, 60 ciclos, completo el transformador con sus ganchos para colgarlo de un poste.

MN\$ 1,272.60

S.E.ú O.

Recibimos
CIA. MEXICANA DE MOTORES DEUTZ
OTTO LEGITIMO S. A.



24
8 de mayo de 1934.

Sra. María T. Vda. de Obregón.
Guadalajara, Jal.

Muy estimada Mariita:

Hoy pagué a la Deutz Otto Legítimo, S. A. con el cheque que me dejó usted firmado, el importe de su factura por los aditamentos para la bomba. Deseo -- que ésta quede perfectamente instalada; que rinda el -- mejor servicio y que no dé a usted dolores de cabeza.

Esperamos que el viaje de ustedes conti--
nue sin novedad, que el cambio de clima no sea perjudi--
cial para la Noyita y que a su llegada no encuentre --
otra cosa que noticias agradables.

Apenas acaban de abandonarnos y ya esta--
mos extrañando en casa la muy grata presencia de uste--
des.

Tencha y yo procuraremos comunicarnos con
usted lo más frecuentemente para rendirle "parte de no--
vedades". También procuraremos que los muchachos no --
descuiden ese deber.

Nuestros cariñosos recuerdos y saludos.

P. D.- Conservaré la factura en mi poder por si alguna
cosa se ofreciera y que hubiere necesidad de aclarar.

TELEGRAMA

México, D. F., mayo 15 de 1934.

Sra. María T. Vda. de Obregón.
Urrea, 15.
Hermosillo, Son.

Encarézcole informarme si no han tenido dificultades sobre bomba y transformador Punto Saludes cariñosos.

Fernando Torreblanca.

Pase 7.

cam



TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMA

NJ 151. NUM 15.- 44/6.50 SF MA

C OBREGON SON 16 MAYO D 18.16

FERNANDO TORREBLANCA

GUADALAJARA 104 UNO CERO CUATRO

MEXICO D F

04933

Depositado

Recibido MAY 1934

MEXICO, D. F.

Ingeniero Guillermo Salazar
H. Lanto

ACABO LLEGAR ESTA MAMA POCO MEJOR, SALDRA DE ESTA SABADO MADRUGADA
PUNTO MOTOR BOMBA Y TRASFORMADOR ESTAN AQUI MUCHO LE AGRADECERE IN-
FORMARME SI CASA VENDEDORA ESTA DISPUESTA A MANDAR POR SU CUENTA
INGENIERO PARA QUE VIGILE INSTALACION. TODOS LOS SALUDAMOS CARIÑO-
SAMENTE

MARIA T VDA DE OBREGON

PASE 1..

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.

Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

TELEGRAMA

México, D. F., mayo 17 de 1934.

Sra. María T, Vda. de Obregón.
Ciudad Obregón, Son.

Alégranos saber su mamá esta un poco mejor y que saldrá de ésa próximo sábado para llegar siguiente martes aqui Punto Atendiendo su indicación ya está arreglado vaya ésa Ing. Guillermo Lento, fin vigilar instalación por cuenta casa vendió - maquinaria, debiendo llegar Ciudad Obregón hoy o mañana Punto-Cariñosamente.

Fernando Torreblanca.

Pase 7.

cam



TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMA

CORREOS Y TELEGRAFOS. DEPARTAMENTO DE DISTRIBUCION
MEXICO, D. F.
MAY 13 1934



J-350 NUM 2. 27/4.60 SF OR

C OBREGON SON 13 MAY D 11.30

FERNANDO TORREBLANCA 01708

GUADALAJARA 104 CIENTO CUATRO MEXICO D F

Depositado
Recibido

Handwritten signature

LLEGO INGENIERO QUE VIENE A INSTALAR BOMBA TENIENDO NECESIDAD IR
MOCHIS OFRECIENDO REGRESAR MAÑANA SABADO POR TREN LUNES LLEGARAN ESA
ALEJO MI MAMA Y SARITA CARINOSOS SALUDOS

MARIA T VDA DE OBREGON

PASE 1..

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.

Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

TELEGRAMA

México, D. F., mayo 19 de 1934.

Sra. María T. Vda. de Obregón.
Ciudad Obregón, Son.

Enterado suyo ayer en que comunicame llegada ingeniero vigilará instalación bomba y de que doña Sarita estará ésta próximo lunes Punto Agradézcole informe y salúdola cariñosamente.

Fernando Torreblanca.

Pase 7.

cam

30

TELEGRAMA

México, D. F., mayo 21 de 1934.

Sra. María T, Vda. de Obregón.
Ciudad Obregón, Son.

Suyo antier Punto Tanto en Sud-Pacífico como en Nacionales informarme no es necesario pagar pasajes por su mamá, Sarita y Alejo en carro treinticinco cero cero. Punto Estimarele decirme si transformador fue recogido del express sin pagar flete como quedó arreglado. Punto Viajeros no llegaron hoy, pues un puente quemado en Estado Nayarit demoró tren doce horas y esto hizo perder conexión en Guadalajara con tren a México. Punto Esperámoslos mañana martes. Punto Avisaré usted a su arribo. Punto Cariñosamente.

Fernando Torreblanca.

Pase 7.

oam



TELEGRAFOS NACIONALES

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS

TELEGRAMA

FORMA M 1

1905

SELLO
DE LA OFICINA

NJ-163 NUM 12-56/7.10 SF F PASE UNO

Depositado

C OBREGON SON 22 MAY D 18.55

Recibido

22

FERNANDO TORREBLANCA

04112

QUINTA DE GUADALAJARA NUM 104 CIENTO CUATRO MEXICO D F

MUCHO AGRADEZCO SU MENSAJE DICIENDOME NO LLEGO MI MAMA AYER A ESA
PUNTO ESPERO YA HAYAN LLEGADO SIN NOVEDAD PUNTO QUIERO DARLE LAS GRA-
CIAS NUEVAMENTE POR EL CARRO Y SUPLICARLE PERDONARME POR HABERLO TE-
NIDO TANTO TIEMPO EN ESTA PUNTO CON GUSTO LE PARTICIPO HOY QUEDO INS-
TALADA BOMBA DESDE LUEGO SE PUSO A ANDAR Y ESRERAMOS BUEN RESULTADO.
SALUDAMOSLOS CARINOSAMENTE M T VDA DE OBREGON..

Todo telegrama debe llevar el sello de la Oficina.

Lea Ud. el reverso; le interesa conocer los diferentes servicios que le ofrece el Telégrafo.

32

TELEGRAMA

México, D. F., mayo 23 de 1934.

*Bomba
Punto*

Sra. María T. Vda. de Obregón.
Ciudad Obregón, Son.

Enterado su mensaje comunicándome instalación bomba
Punto Espero me informe está trabajando a toda satisfacción
Punto Cariñosamente.

Fernando Torreblanca.

Pase 7/

cam



**AMAG-HILPERT-PEGNITZHÜTTE
NÜRNBERG**

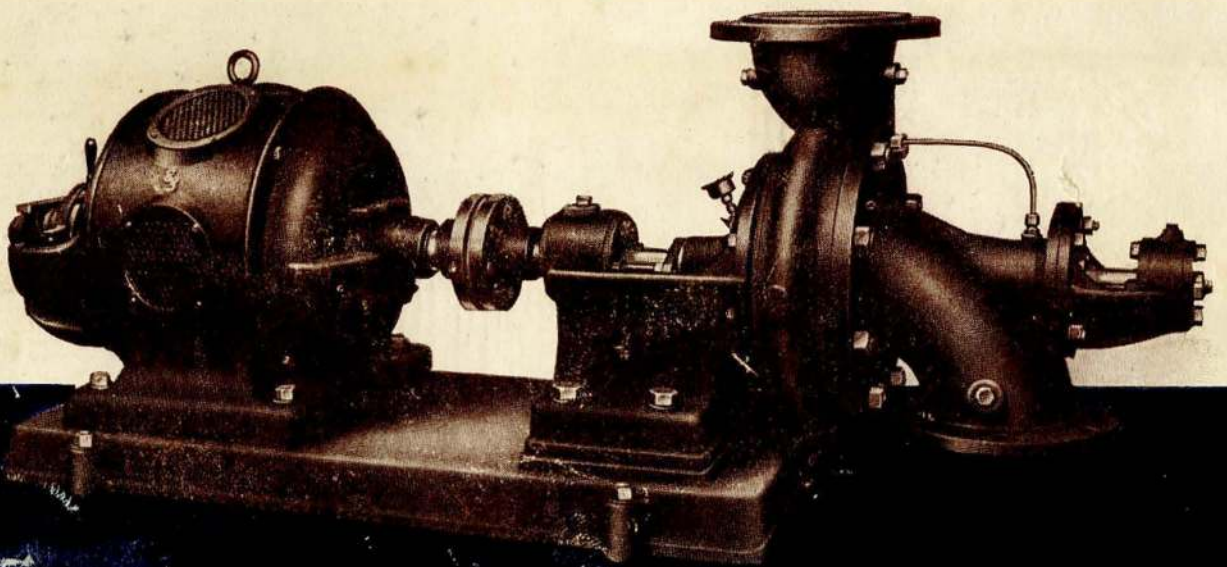
Leistungstabellen für N-Pumpen

Tables of capacity of N-Pumps

Tables des débits de pompes type N

Tables de potencia de bombas tipo N

Dati de Lavoro de pompe tipo N



Kleine Änderungen in den Leistungstabellen behalten wir uns vor.
Für alle in den Leistungstabellen über den roten Strichen angege-
bener Werte können bei Riemenbetrieb die Pumpen mit fliegender Schei-
ve verwendet werden.

We retain the right of slightly deviating from the tables of capacities.
For all values given above the red lines the pumps may be supplied with overhung pulley.

Nous réservons le droit d'apporter des légères modifications aux
tables des débits.
En cas de commande par courroie, les pompes peuvent être munies
de poulie en porte-à-faux pour toutes les valeurs spécifiées au-dessus
des lignes rouges.

Nos reservamos poder realizar pequeñas variaciones en las tablas
de potencias.
Por todos valores indicados en las tablas de potencia sobre las
rayas rojas en caso de servicio con correas, pueden ser empleadas
las bombas con volante disco.

Ci riserviamo piccole variazioni nei dati de lavoro.
Per tutti i valori sopra le linee si possono essere usate pompe
a cinghia con puleggia a sbalzo: per i valori al di sotto di tali
linee devonsi usare pompe a cinghia con supporto esterno.

100 Minutenliter (6 cbm/Std) — 100 litres p. min.
 100 litres par min. — 100 litres por min. — 100 Lit. al min.

150 Minutenliter (9 cbm/Std.) — 150 litres p. min.
 150 litres par min. — 150 litres por min. — 150 Lit. al min.

m	100 Minutenliter (6 cbm/Std)					100 litres p. min.					150 Minutenliter (9 cbm/Std.)					150 litres p. min.					m
	N k50a	N g50a	N k50b	N g50b	N k50c	N g50c	N k50d	N g50d	N g50e	N k50a	N g50a	N k50b	N g50b	N k50c	N g50c	N k50d	N g50d	N g50e			
2	1300	1260	1050	900	800	730	700	620	490	1530	1500	1190	1030	920	820	875	700	580	2		
3	1540	1470	1160	1040	900	840	790	700	570	1720	1670	1310	1160	1030	930	900	800	630	3		
4	1730	1630	1290	1160	1020	960	875	800	650	1900	1810	1440	1270	1120	1030	970	880	690	4		
5	1900	1800	1400	1280	1100	1060	950	875	715	2050	1960	1550	1370	1210	1110	1040	950	750	5		
6	2080	1980	1520	1380	1220	1160	1020	960	780	2200	2100	1660	1470	1300	1200	1100	1020	810	6		
7	2200	2110	1630	1490	1290	1240	1100	1020	830	2330	2220	1740	1560	1380	1290	1170	1080	875	7		
8	2330	2240	1730	1580	1380	1330	1160	1080	900	2460	2330	1820	1650	1450	1370	1240	1140	930	8		
9	2480	2380	1810	1680	1450	1400	1220	1150	940	2590	2480	1900	1730	1530	1440	1300	1200	970	9		
10	2600	2520	1900	1760	1520	1480	1280	1210	1000	2710	2600	2000	1820	1600	1510	1350	1270	1030	10		
12	2800	2730	2080	1845	1670	1610	1400	1090	1090	2920	2800	2170	1980	1720	1640	1450	1370	1110	12		
14	3040	2970	2220	1970	1780	1700	1500	1160	1160	3130	3010	2300	2110	1850	1770	1550	1450	1190	14		
16	3230	3160	2380	2100	1900	1800	1600	1200	1200	3330	3220	2440	2250	1970	1880	1640	1540	1270	16		
18	3420	3350	2510	2200	2020	1900	1700	1250	1250	3500	3400	2580	2380	2080	1980	1730	1630	1340	18		
20	3600	3530	2650	2300	2120	2000	1800	1300	1300	3680	3580	2720	2500	2180	2080	1820	1720	1420	20		
22	3780	3710	2780	2400	2220	2100	1900	1350	1350	3860	3760	2860	2600	2280	2190	1900	1800	1480	22		
24	3960	3890	2920	2500	2320	2200	2000	1400	1400	4040	3940	3000	2700	2380	2290	1980	1880	1540	24		
26	4140	4070	3060	2600	2420	2300	2100	1450	1450	4220	4120	3140	2800	2480	2390	2070	1970	1600	26		
28	4320	4250	3200	2700	2520	2400	2200	1500	1500	4400	4300	3280	2900	2580	2490	2170	2070	1660	28		
30	4500	4430	3340	2800	2620	2500	2300	1550	1550	4580	4480	3420	3000	2680	2590	2270	2170	1720	30		
32	4680	4610	3480	2900	2720	2600	2400	1600	1600	4760	4660	3560	3100	2780	2690	2370	2270	1780	32		
34	4860	4790	3620	3000	2820	2700	2500	1650	1650	4940	4840	3700	3200	2880	2790	2470	2370	1840	34		
36	5040	4970	3760	3100	2920	2800	2600	1700	1700	5120	5020	3840	3300	2980	2890	2570	2470	1900	36		
38	5220	5150	3900	3200	3020	2900	2700	1750	1750	5300	5200	3980	3400	3080	2990	2670	2570	1960	38		
40	5400	5330	4040	3300	3120	3000	2800	1800	1800	5480	5380	4120	3500	3180	3090	2770	2670	2020	40		

Förderhöhe in Meter Wassersäule
 Hauteur d'élév. en mètres colonne d'eau — Altura de elevac.
 Head in meters water column — Prevalenza manometrica totale in metri

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati...

Leistungstabelle.



n = Umdrehungen per Min. — Revolutio min. — Turns par minute — Revolu te — Revolu cion
 N = Kraftbedarf in PS — Force requirée in CV — Fuerza al orza assorbita in Cavalli

		Minuten (12 cbm/Stu)				200 litres p. min. — 200 litri				— 200 litre				— 200 Litre	
m	n	N k50a	N g50a	N k50b	N g50b	N k50c	N g50c	N k50d	N g50d	N g50e	N k70a	N k70b	N k70c	N k70d	N k70e
2	n	1800	1800	1400	1200	1100	940		875	680	1260	1160	960	780	650
3	n	0,2	0,2	0,2	0,20	0,2	0,2		0,25	0,25	0,16	0,18	0,19	0,18	0,2
4	n	1950	1920	1510	1300	1180	1040		920	730	1440	1330	1070	890	740
5	n	0,3	0,29	0,33	0,28	0,35	0,29		0,33	0,35	0,22	0,24	0,26	0,25	0,26
6	n	2100	2040	1610	1400	1260	1120		1009	780	1600	1500	1200	990	830
7	n	0,37	0,36	0,4	0,36	0,4	0,36		0,4	0,43	0,29	0,32	0,33	0,33	0,32
8	n	2240	2180	1700	1490	1330	1200	1180	1050	820	1740	1650	1320	1100	910
9	n	0,44	0,42	0,47	0,42	0,53	0,43	0,54	0,48	0,49	0,36	0,39	0,4	0,4	0,4
10	n	2370	2300	1800	1580	1410	1280	1230	1100	875	1890	1800	1450	1190	980
11	n	0,5	0,5	0,54	0,48	0,6	0,5	0,61	0,56	0,56	0,44	0,48	0,48	0,48	0,47
12	n	2500	2400	1890	1660	1500	1360	1290	1160	920	2000	1930	1540	1275	1060
13	n	0,58	0,58	0,61	0,55	0,67	0,57	0,69	0,63	0,62	0,51	0,57	0,56	0,56	0,53
14	n	2600	2500	1980	1730	1560	1430	1340	1220	960	2130	2060	1620	1370	1120
15	n	0,66	0,66	0,69	0,62	0,73	0,65	0,77	0,7	0,71	0,6	0,65	0,65	0,65	0,61
16	n	2730	2610	2050	1820	1630	1500	1400	1270	1020	2240	2175	1730	1440	1180
17	n	0,74	0,74	0,75	0,69	0,8	0,73	0,82	0,79	0,8	0,7	0,76	0,73	0,73	0,69
18	n	2850	2720	2130	1910	1690	1560	1450	1320	1060	2350	2290	1820	1510	1260
19	n	0,83	0,83	0,81	0,77	0,89	0,81	0,89	0,87	0,89	0,8	0,88	0,81	0,81	0,77
20	n	3070	2920	2280	2040	1820	1690	1540	1420	1140	2560	2490	2000	1660	1380
21	n	0,99	0,99	0,96	0,92	1,07	0,97	1,07	1,04	1,07	0,98	1,07	1,0	1	0,94
22	n	3270	3120	2400	2180	1920	1800	1630	1510	1220	2730	2730	2160	1780	1480
23	n	1,15	1,15	1,11	1,07	1,25	1,13	1,25	1,22	1,25	1,2	1,2	1,18	1,2	1,11
24	n	3460	3300	2550	2300	2040	1920	1720	1590	1300	2920	2920	2300	1900	1580
25	n	1,32	1,37	1,27	1,23	1,42	1,29	1,42	1,42	1,44	1,42	1,37	1,37	1,4	1,29
26	n		3460	2680	2440	2130	2020	1800	1670	1380		2440	2020	1680	1400
27	n		1,57	1,43	1,4	1,6	1,48	1,6	1,6	1,7		1,59	2020	1680	1400
28	n			2800	2550	2240	2120	1900	1760	1440			1,59	1,6	1,45
29	n			1,6	1,58	1,78	1,69	1,82	1,82	1,91				1,66	1,6
30	n			2910	2650	2320	2220	1980	1830	1500				1780	1400
31	n			1,85	1,71	1,96	1,91	2,04	2,04	2,13				1,87	1,6
32	n			3020	2780	2410	2310	2060	1910	1570				1940	1580
33	n			2,06	2,0	2,15	2,13	2,27	2,25	2,38				2,05	1,4
34	n			3140	2860	2500	2400	2120	1970	1620				2010	1,5
35	n			2,25	2,27	2,36	2,34	2,52	2,5	2,62				2,3	1,74
36	n			3230	2960	2590	2480	2190	2050	1680					1,74
37	n			2,47	2,5	2,62	2,57	2,73	2,7	2,9					1,6
38	n			3330	3060	2675	2560	2250	2120	1740					1,6
39	n			2,64	2,78	2,86	2,81	2,97	2,93	3,16					1,6
40	n			3460	3160	2750	2650	2320	2180	1790					1,6
	n			2,95	3,1	3,1	3,09	3,2	3,15	3,46					1,6
	n				2840	2730	2380		1840						1,98
	n				3,36	3,34	3,45		3,72						1,98
	n				2900	2800	2440		1900						1,98
	n				3,56	3,6	3,68		4,0						1,98
	n				3020		2510								1,98
	n				4,0		2,94								1,98
	n				3100		2,9								1,98
	n				4,3		4,3								1,98

of capacities. — Table des débits. — Tabla de capacidades. — Tabelle der Leistungen.

AMAG-HÜTTEN-RIEGER-AG PEGNITZ HÜTTE
NÜRNBERG

n = Umdrehungen per Minute — Revolutions p. min. — Touren per minute — Revoluciones por minuto — Giri al minuto.
N = Kraftbedarf in PS — Power required — HP — Forza necessaria in CV. — Fuerza absorbida en HP — Potenza assorbita in Cavalli.

300 Minutenliter (18 cbm/Std.)

300 litres p. min. — 300 litres par min. — 300 litres por min. — 300 Litres al min.

m	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	m
2									1330													2
3									1590													3
4									1820													4
5			1800	1430					1950	1780	1440	1360	1180	1100	1000	910	800	760	670	625		5
6	2780	1880	1490						2080	1900	1530	1460	1270	1180	1075	980	870	820	710	680		6
7	0,91	0,85	0,85		1080				2180	2030	1620	1560	1340	1260	1130	1040	920	875	760	725		7
8	2850	1950	1550		1,17				2280	2150	1710	1640	1420	1330	1180	1100	960	920	800	780		8
9	1,0	0,93	0,96		1,27				2390	2250	1800	1740	1490	1400	1240	1160	1020	970	840	810	0,95	9
10	2930	2020	1600		1,33				2490	2360	1890	1820	1580	1480	1300	1220	1080	1020	880	840		10
11	1,1	1,02	1,06		1,45				2670	2570	2040	1980	1700	1620	1400	1330	1160	1110	960	910		11
12	3030	2090	1680	1500	1,65				2750	2600	2040	1980	1700	1620	1400	1330	1160	1110	960	910		12
13	1,2	1,11	1,15		1,73				2850	2730	2200	2120	1820	1730	1500	1430	1250	1190	1030	1030		13
14	3100	2150	1730	1500	1,87				2900	2800	2270	2200	1900	1820	1580	1500	1330	1280	1100	1100		14
15	1,3	1,21	1,25	1,4	1,95				3010	2900	2330	2270	1920	1850	1600	1530	1330	1280	1100	1100		15
16	3300	2280	1840	1580	2,05				3180	3080	2470	2390	2030	1960	1680	1620	1410	1360	1160	1160		16
17	1,5	1,4	1,45	1,6	2,13				3340	3240	2515	2450	2150	2080	1780	1710	1480	1430	1220	1220		17
18	3450	2400	1950	1680	2,2				3470	3370	2570	2510	2210	2140	1840	1770	1540	1490	1280	1280		18
19	1,73	1,61	1,7	1,83	2,27				3630	3530	2630	2570	2270	2200	1900	1830	1600	1550	1340	1340		19
20		2510	2050	1750	2,3				3800	3700	2700	2640	2340	2270	1970	1900	1670	1620	1410	1410		20
21		2610	2130	1820	2,34				3970	3870	2760	2700	2400	2330	2030	1960	1730	1680	1470	1470		21
22		2730	2230	1900	2,4				4140	4040	2820	2760	2460	2390	2090	2020	1790	1740	1530	1530		22
23		2850	2320	1970	2,47				4310	4210	2880	2820	2520	2450	2150	2080	1850	1800	1590	1590		23
24		2930	2400	2030	2,5				4480	4380	2940	2880	2580	2510	2210	2140	1910	1860	1650	1650		24
25		276	2,9	3,08	2,57				4650	4550	3000	2940	2640	2570	2270	2200	1970	1920	1710	1710		25
26		3020	2480	2100	2,6				4820	4720	3060	3000	2700	2630	2330	2260	2030	1980	1770	1770		26
27		2,99	3,15	3,33	2,67				5000	4900	3120	3060	2760	2690	2390	2320	2090	2040	1830	1830		27
28		3110	2570	2180	2,7				5170	5070	3180	3120	2820	2750	2450	2380	2150	2100	1890	1890		28
29		3,22	3,39	3,6	2,73				5340	5240	3240	3180	2880	2810	2510	2440	2210	2160	1950	1950		29
30		3210	2650	2220	2,77				5510	5410	3300	3240	2940	2870	2570	2500	2270	2220	2010	2010		30
31		3,5	3,63	3,9	2,8				5680	5580	3360	3300	3000	2930	2630	2560	2330	2280	2070	2070		31
32		3300	2720	2280	2,83				5850	5750	3420	3360	3060	2990	2690	2620	2390	2340	2130	2130		32
33		3,8	3,87	4,2	2,87				6020	5920	3480	3420	3120	3050	2750	2680	2450	2400	2190	2190		33
34		3390	2800	2340	2,9				6190	6090	3540	3480	3180	3110	2810	2740	2510	2460	2250	2250		34
35		4,12	4,15	4,5	2,93				6360	6260	3600	3540	3240	3170	2870	2800	2570	2520	2310	2310		35
36		3460	2880	2400	2,97				6530	6430	3660	3600	3300	3230	2930	2860	2630	2580	2370	2370		36
37		4,58	4,45	4,8	3,0				6700	6600	3720	3660	3360	3290	2990	2920	2690	2640	2430	2430		37
38					3,03				6870	6770	3780	3720	3420	3350	3050	2980	2750	2700	2490	2490		38
39					3,07				7040	6940	3840	3780	3480	3410	3110	3040	2810	2760	2550	2550		39
40					3,1				7210	7110	3900	3840	3540	3470	3170	3100	2870	2820	2610	2610		40

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de...

Leistungstabelle.



AMAG-PIPERI-AG PEONITZHÜTTE
NURNBERG.

— Umdrehungen per Minute — Revolutions p. min. — Tours par minute — ... per min. — ... al minuto.
 — Kraftbedarf — PS — Power required — HP — Force nécessaire en CV — Fuerza absorbida en H.P. — Fuerza absorbida in Caval

M... (24... r. Std.) — 400 litres p. min. — 400 min. — 400 Litr.														
	m	N k70a	N g70a	N k70b	N g70b	N k70c	N g70c	N k70d	N g70d	k70e		k70g	N g70g	N g70g
	2				1180		960					600	500	500
	3				0,36		0,45					0,45	0,35	0,3
	4	2100	1840	1500	1380	1230	1120			835		740	620	1410
	5	0,75	0,7	0,7	0,65	0,71	0,66			0,65	0,71	0,6	0,48	0,44
	6	2210	1960	1600	1470	1310	1190			990	890	800	660	1580
	7	0,84	0,81	0,81	0,74	0,83	0,74			0,74	0,82	0,73	0,74	0,75
	8	2320	2080	1680	1560	1400	1260	1180	1045	940	860	790	710	1880
	9	0,96	0,9	0,95	0,86	0,96	0,87	1,06	0,85	0,93	0,86	1,18	0,89	0,92
	10	2410	2180	1760	1650	1460	1330	1230	1100	975	900	820	750	2000
	11	1,07	1,02	1,07	0,99	1,07	0,99	1,17	0,96	1,04	0,98	1,25	1,03	1,09
	12	2500	2280	1830	1740	1530	1400	1290	1160	1020	950	865	790	2150
	13	1,19	1,15	1,18	1,1	1,18	1,11	1,29	1,08	1,16	1,13	1,37	1,17	1,27
	14	2600	2390	1920	1820	1590	1475	1340	1200	1070	1000	890	830	2260
	15	1,31	1,29	1,3	1,24	1,3	1,24	1,37	1,21	1,29	1,23	1,49	1,32	1,45
	16	2680	2490	1990	1900	1650	1530	1390	1275	1120	1045	930	875	2380
	17	1,49	1,44	1,42	1,4	1,43	1,37	1,48	1,35	1,43	1,39	1,62	1,48	1,65
	18	2850	2670	2135	2050	1780	1660	1470	1375	1200	1140	1000	950	
	19	1,68	1,72	1,67	1,67	1,72	1,65	1,72	1,62	1,72	1,7	1,9	1,81	
	20	3000	2850	2280	2200	1880	1770	1560	1460	1280	1220	1060	1020	
	21	1,95	2,0	1,95	1,95	2,0	1,95	2,01	1,89	2,01	2,02	2,22	2,16	
	22	3180	3000	2420	2320	1970	1880	1650	1560	1360	1300	1120	1080	
	23	2,22	2,34	2,23	2,25	2,28	2,26	2,3	2,18	2,3	2,35	2,54	2,56	
	24	3320	3170	2550	2440	2080	1980	1730	1630	1435	1375	1180	1140	
	25	2,5	2,66	2,5	2,6	2,57	2,56	2,58	2,47	2,58	2,71	2,9	2,94	
	26	3460	3320	2660	2570	2190	2080	1820	1720	1500	1440	1240	1210	
	27	2,78	3,12	2,83	2,9	2,93	2,9	2,87	2,78	2,89	3,18	3,26	3,3	
	28		3460	2770	2680	2280	2180	1900	1800	1580	1510	1290	1260	
	29		3,55	3,14	3,25	3,21	3,21	3,16	3,06	3,26	3,63	3,62	3,7	
	30			2880	2780	2380	2280	1970	1880	1630	1575	1350		
	31			3,34	3,65	3,72	3,58	3,44	3,39	3,62	4,25	4,0		
	32			3000	2900	2475	2370	2050	1960	1700		1400		
	33			3,89	4,1	4,2	4,0	3,73	3,74	4,03		4,45		
	34			3100	3000	2570	2450	2120	2035	1770		1450		
	35			4,34	4,55	4,62	4,4	4,02	4,09	4,5		5,08		
	36			3200	3100	2660	2530	2200	2100	1820		1500		
	37			4,75	5,0	5,1	4,85	4,35	4,45	4,86		5,35		
	38			3300	3200	2735	2610	2260	2170	1885		1550		
	39			5,2	5,7	5,7	5,3	4,68	4,8	5,32		5,9		
	40			3400	2800	2700	2320	2230	19,5	19,5		1600		
				5,8	6,05	6,0	5,05	5,25	5,8	6,36		1640		
				3480	2900	2450	2390	2300	2000	1640		1680		
				6,4	6,6	6,6	5,4	5,8	6,26	6,97		7,52		
							2450	2360						
							5,9	6,25						
							2520	2420						
							6,5	6,6						

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

Leistungstabelle.



n = Umdrehungen per Minute — Revolutions p. min. — Tours par minute — Revoluciones por minuto — Giri al minuto.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP — Forza assorbita in Cavalli.

500 Minutenliter (30 cbm/Std.) 500 litres p. min. -- 500 litres par min. -- 500 litro r min. -- 500 Litr. al min.

m		N k70a	N g70a	N k70b	N g70b	N k70c	N g70c	N k70d	N g70d	N k70e	N g70e	N k70g	N g70g	N g100a	N k100b	N g100b	m	
2	n				1380									1320	1090	1000	n	2
3	n				0,5									0,4	0,38	0,37	n	3
4	n				1460									1500	1200	1160	n	4
5	n				0,67									0,55	0,52	0,53	n	5
6	n				1530									1660	1320	1290	n	6
7	n				0,85									0,71	0,65	0,7	n	7
8	n				1600									1800	1430	1410	n	8
9	n		2160	1770	1									0,88	0,78	0,86	n	9
10	n		1,13	1,11	1									0,88	0,78	0,86	n	10
12	n		2260	1850	1690	1540	1380							1920	1530	1500	n	12
14	n		1,27	1,24	1,15	1,33	1,13							1,11	1,08	1,03	n	14
16	n		2350	1920	1760	1600	1450							1,08	0,93	1,03	n	16
18	n		1,41	1,4	1,27	1,47	1,27							1,29	1,08	1,21	n	18
20	n		2780	2450	2000	1840	1650	1500						840	2180	1730	n	20
22	n		1,7	<u>1,53</u>	1,55	1,4	1,62	1,42						1,45	1,48	1,39	n	22
24	n		2860	2550	2060	1920	1715	1570	1495	1300	1150	1050		2290	1820	1805	n	24
26	n		1,85	1,66	1,7	1,57	1,74	1,57	1,96	1,57	1,74	1,54		1,62	1,73	1,58	n	26
28	n		2930	2620	2120	1990	1780	1620	1510	1330	1200	1100		910	2400	1900	n	28
30	n		2,02	1,82	1,85	1,75	1,85	1,72	2,1	1,72	1,86	1,72		1,79	<u>1,93</u>	1,55	n	30
32	n		3100	2800	2280	2130	1880	1730	1600	1420	1270	1180	1060	970	2620	2070	n	32
34	n		2,3	2,15	2,12	2,1	2,2	2,05	2,4	2,02	2,17	2,05	2,47	2,15	1,85	2,15	n	34
36	n		3250	2980	2400	2280	1970	1830	1680	1510	1330	1260	1110	1040	2210	2200	n	36
38	n		2,6	2,5	2,4	2,4	2,5	2,39	2,6	2,36	2,51	2,39	2,8	2,52	2,16	2,55	n	38
40	n		3400	3120	2530	2400	2060	1940	1735	1600	1420	1340	1170	1100	2370	2350	n	40
	n		2,92	2,86	<u>2,78</u>	2,75	2,87	2,73	2,9	2,69	2,87	2,75	3,18	2,91	2,5	<u>2,96</u>	n	
	n		3500	3280	<u>2640</u>	2520	2170	2040	1810	1680	1480	1400	1220	1160	2495		n	
	n		3,23	3,22	3,13	<u>3,1</u>	3,22	3,07	3,22	3,02	3,23	3,2	3,57	3,32	<u>2,85</u>		n	
	n			3420	2760	2630	2260	2130	1900	1760	1540	1465	1275	1220	<u>2620</u>		n	
	n			3,5	3,48	3,45	3,58	3,41	3,58	3,36	3,59	3,61	3,97	3,72	3,2		n	
	n				2860	2730	2350	2220	1970	1840	1610	1535	1320	1280	2740		n	
	n				3,82	3,8	3,94	3,82	3,94	3,7	3,95	4,05	4,36	4,21	3,6		n	
	n				2980	2850	2440	2310	2040	1900	1670	1600	1370	1330	2870		n	
	n				4,16	4,2	4,3	4,25	4,3	4,07	4,3	4,52	4,77	4,7	4,05		n	
	n				3080	2960	2530	2400	2120	1980	1730	1660	1425	1380	2990		n	
	n				4,53	4,6	<u>4,66</u>	4,65	4,65	4,45	4,66	<u>5,16</u>	5,25	5,15	4,45		n	
	n				3160	3060	<u>2620</u>	2480	2180	2050	1790	1720	1465	1430	3100		n	
	n				5,02	5,1	<u>5,05</u>	<u>5,0</u>	<u>4,8</u>	<u>5,1</u>	<u>5,8</u>	5,75	5,65	4,9			n	
	n				3260	3160	2720	<u>2560</u>	<u>2240</u>	<u>2120</u>	<u>1860</u>	1520	1480	3200			n	
	n				5,55	5,55	5,55	5,5	5,37	5,2	5,5	6,15	6,1	5,4			n	
	n				3360	3250	2780	2630	2300	2180	1900	1580	1530	3310			n	
	n				6,0	6,15	6,2	6,03	5,73	5,65	6,03	6,7	6,6	5,9			n	
	n				3460	3340	2850	2720	2380	2250	1960	1610	1580				n	
	n				6,6	6,75	6,9	6,6	6,1	6,0	6,6	7,27	7,0				n	
	n				3420	2930	2780	2430	2310	2020	2020	1660	1630				n	
	n				7,4	7,4	7,3	6,45	6,45	7,2	7,84	7,6					n	
	n					3000	2850	2500	2370		1700	1660					n	
	n				8,15	7,8	6,8	7,0			<u>8,45</u>	8,05					n	
	n											1700					n	
	n											<u>8,5</u>					n	

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lav...

Leistungstabelle.



n = ... drehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones al minuto.
 in PS — Force requise en HP — Force nécessaire en ... — Forza assoluta ... — assorbita in Cavalli.

600 Minutenliter (36 cbm/Std.)

600 litres p. min. — 600 litres par min. — 600 litros

min. — 600 litr. al min.

m	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	m			
																	100c	100d	100e
2	840	700	570		480								540		415	550	n	2	
	0,45	0,45	0,45		0,45								0,41		0,48	0,41	n		
3	960	800	630	590	540	500	460	720	630				635		495	430	n	3	
	0,65	0,63	0,64	0,65	0,64	0,65	0,67	0,64	0,62				0,86		0,59	0,60	n		
4	1060	890	700	640	590	540	505	810	725				900	795	700	620	530	n	4
	0,85	0,82	0,82	0,83	0,82	0,85	0,86	0,85	0,82				1,07	700	620	530	530	n	
5	1160	960	770	700	650	590	550	900	795	700	620	530	900	795	700	620	530	n	5
	1,05	1	1,03	1	1	1,03	1,04	1,06	1,03	1,07	0,97	1	1,07	700	620	530	530	n	
6	1250	1030	840	760	700	630	590	980	870	765	680	580	980	870	765	680	580	n	6
	1,23	1,17	1,21	1,2	1,18	1,22	1,23	1,27	1,23	1,26	1,17	1,2	1,27	870	765	680	580	n	
7	1325	1100	890	810	750	670	625	1060	930	825	730	620	1060	930	825	730	620	n	7
	1,43	1,31	1,41	1,39	1,36	1,42	1,44	1,5	1,44	1,46	1,39	1,41	1,5	825	730	620	620	n	
8	1410	1190	950	860	790	715	660	1120	1000	880	780	670	1120	1000	880	780	670	n	8
	1,63	1,55	1,61	1,57	1,55	1,63	1,64	1,72	1,68	1,66	1,59	1,64	1,72	1000	880	780	670	n	
9	1490	1250	1000	900	840	755	695	1190	1060	930	825	705	1190	1060	930	825	705	n	9
	1,85	1,75	1,83	1,79	1,76	1,84	1,88	1,96	1,93	1,87	1,81	1,85	1,96	1060	930	825	705	n	
10	1575	1300	1050	950	880	790	725	1260	1120	985	875	705	1260	1120	985	875	705	n	10
	2,05	1,96	2,04	2	1,98	2,05	2,09	2,19	2,17	2,09	2,05	2,05	2,19	1120	985	875	705	n	
12	1710	1430	1140	1040	960	860	795	1380	1220	1075	905	730	1380	1220	1075	905	730	n	12
	2,46	2,4	2,47	2,45	2,42	2,54	2,6	2,68	2,66	2,56	2,56	2,56	2,68	1220	1075	905	730	n	
14	1830	1530	1225	1110	1030	925	855	1460	1300	1155	985	805	1460	1300	1155	985	805	n	14
	2,88	2,87	2,93	2,9	2,9	3,09	3,09	3,19	3,17	3,09	3,09	3,09	3,19	1300	1155	985	805	n	
16	1960	1630	1310	1190	1100	1005	935	1540	1380	1220	1075	905	1540	1380	1220	1075	905	n	16
	3,33	3,34	3,47	3,36	3,3	3,59	3,59	3,69	3,67	3,59	3,59	3,59	3,69	1380	1220	1075	905	n	
18	2075	1730	1390	1260	1160	1065	995	1620	1460	1300	1155	985	1620	1460	1300	1155	985	n	18
	3,81	3,85	4	3,9	3,81	4,13	4,13	4,23	4,21	4,13	4,13	4,13	4,23	1460	1300	1155	985	n	
20	2190	1820	1470	1340	1240	1145	1075	1700	1540	1380	1220	1075	1700	1540	1380	1220	1075	n	20
	4,33	4,37	4,5	4,45	4,35	4,7	4,7	4,77	4,75	4,67	4,67	4,67	4,77	1540	1380	1220	1075	n	
22	2290	1910	1550	1420	1320	1225	1155	1780	1620	1460	1300	1155	1780	1620	1460	1300	1155	n	22
	4,83	4,9	5,03	4,95	4,85	5,17	5,17	5,27	5,25	5,17	5,17	5,17	5,27	1460	1300	1155	985	n	
24	2380	2000	1630	1500	1400	1305	1235	1860	1700	1540	1380	1220	1860	1700	1540	1380	1220	n	24
	5,33	5,4	5,53	5,45	5,35	5,67	5,67	5,77	5,75	5,67	5,67	5,67	5,77	1540	1380	1220	1075	n	
26																		n	26
28																		n	28
30																		n	30
32																		n	32
34																		n	34
36																		n	36
38																		n	38
40																		n	40

Förderhöhe in Meter Wassersäule
 Head in meters water column—Hauteur d'élev. en mètres colonne d'eau—Altura de elevación en metros
 Prevalenza manometrica totale in metri

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

Leistungstabelle.



n = Umdrehungen per Minute — Revolutions p. min. — Tours par minute — Revoluciones p. minuto — Giri al minuto.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP — Forza assorbita in Cavalli.

900 Minutenliter (54 cbm/Std.)

900 litres p. min. — 900 litres par min. — 900 litros

900 Lit. al min.

m	N					N					N					N					m		
	g70b	g70c	g70d	g70e	g70g	g100a	g100b	g100b	100c	100d	100e	100f	100g	100h	100i	125c	125d	125e	125f	125g		125h	125i
2									1110	740						1050	700	610		480			
3									1,05	1,05						1,04	0,66	0,61		0,6			
4								1550	1,33	1,31	1,32	1,28	1,34	1,3		1,33	1,2	1,12	1,23	1,12	1,18	1,29	
5							1830	1,67	1,6	1,58	1,57	1,53	1,6	1,55	1,67	1,62	1,48	1,39	1,49	1,38	1,43	1,57	
6						2330	1895	1740	1,92	1,85	1,85	1,83	1,77	1,86	1,79	1,95	1,75	1,66	1,77	1,66	1,71	1,85	
7						2440	1970	1830	2,42	2,15	2,12	2,08	2,02	2,09	2,02	2,26	2,04	1,94	2,01	1,93	1,99	2,14	
8						2530	2050	1910	2,66	2,4	2,37	2,36	2,30	2,27	2,32	2,28	2,32	2,22	2,28	2,22	2,28	2,44	
9						2615	2120	2000	2,9	2,61	2,61	2,63	2,58	2,55	2,59	2,96	2,65	2,53	2,55	2,51	2,57	2,75	
10		2590				2700	2190	2085	3,14	2,86	2,9	2,86	2,82	2,85	2,86	3,33	2,97	2,84	2,84	2,82	2,86	3,05	
12		2680	2200			2880	2330	2220	3,76	3,36	3,48	3,48	3,43	3,38	3,42	4,06	3,64	3,46	3,43	3,43	3,48	3,67	
14		2780	2280			3050	2450	2370	4,4	3,9	4,06	4,06	4	3,98	4	4,83	4,32	4,15	4,03	4,06	4,15	4,32	
16		2870	2360	1990	1540	3200	2570	2500	5,02	4,45	4,74	4,64	4,58	4,58	4,56	5,6	5	4,93	4,67	4,74	4,86	5,1	
18		2960	2430	2040	1605	3350	2685	2620	5,72	5	5,38	5,22	5,15	5,26	5,15	6,42	5,81	5,6	5,34	5,45	5,53	5,85	
20		3050	2500	2090	1660	3500	2800	2760	6,45	5,56	6,06	5,81	5,85	5,98	5,85	6,58	6,3	6,02	6,16	6,25	6,67		
22		3140	2570	2140	1710	2910	2870	2320		6,12	6,72	6,42	6,56	6,67	6,56	7,1	6,6	6,3	6,16	6,25	6,67		
24		3225	2640	2190	1760	3005	2990	2410		6,69	7,39	7,10	7,33	7,4	7,29	8	7,5	7,2	7,1	7,5	7,5		
26		3310	2710	2240	1810	3110		2510		7,24	7,82	8,13	8,15	8	8	8,14	8	7,5	7,5	7,5	7,5		
28		3400	2780	2295	1860	3210		2600		7,8	8,50	8,9	9	8,75	8,75	8,14	8	7,5	7,5	7,5	7,5		
30		3490	2850	2350	1905	3310		2690		8,35	9,25	9,8	9,83	9,52	9,52	9,05	9,05	9,05	9,05	9,05	9,05		
32		9,6	9,55	2400	1955	3405		2780		10,3	10,3	10,6	10,65	10,5	10,4	10,56	10,5	10,4	10,56	10,56	10,56		
34				2000	1670	2860		2860		10,45	10,92	10,71	10,71	11,35	11,3	11,32	11,3	11,3	11,3	11,3	11,3		
36					1700	2940		2940			11,59	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5	11,5		
38					1735	3010		3010			12,21	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3	12,3		
40						1420		1420								14,72	14,72	14,72	14,72	14,72	14,72		
42						1455		1455								15,5	15,5	15,5	15,5	15,5	15,5		

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de la.

Leistungstabelle.



Revolutions p. min. — Tours par minute. — Revoluciones por minuto. — Giri al minuto. — Bedarf in P.C. — Power required in HP. — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP. — Forza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT--PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

		1000 Minutenliter (60 cbm/Std.)																				
		1000 litres p. min. — 1000 litres par min. — 1000 litros por min. — 1000 Litr. al min.																				
		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	
		100a	100b	100c	100d	100e	100f	100g	100h	100i	125c	125d	125e	125f	125g	125h	125i	150g	150h	150i	150k	
Förderhöhe in Meter Wassersäule — Head in meters water column	2																					
	3																					
	4				1280		850		710													
	5			1730	1350	1140	900	840	750													
	6		2010	1810	1425	1200	960	880	790	740												
	7		2085	1900	1490	1250	1000	920	830	770												
	8	2650	2140	2000	1560	1310	1040	960	875	800												
	9	2730	2210	2080	1625	1375	1090	1000	910	840	785											
	10	3000	2410	2290	1820	1520	1210	1110	1010	930	860											
	12	3150	2525	2430	1930	1620	1290	1175	1090	980	910											
	14	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	16	3430	2760	2680	2160	1795	1430	1300	1200	1090	1000											
	18	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	20	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	22	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	24	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	26	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	28	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	30	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
	32	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960											
34	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
36	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
38	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
40	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
42	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
44	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
46	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
48	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												
50	3300	2640	2550	2040	1720	1370	1240	1150	1030	960												

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

		1500 Minutenliter (90 cbm/Std.)																
		1500 litres p. min. — 1500 litres par min. — 1500 litros por min — 1500 Litr. al min.																
		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	m
		100c	100d	100e	100f	100g	100h	100i	125c	125d	125e	125f	125g	125h	125i			
Förderhöhe in Meter Wassersäule — Head in meters water column Hauteur d'élev. en mètres colonne d'eau — Altura de elevación en metros — Prevalenza manometrica totale in metri	2																n	2
	3																n	3
	4								1410	1030	900	875	730				n	4
	5								2,43	2,2	1,68	2,08	2,26	2,05			n	5
	6								1500	1100	1000	910	760				n	6
	7								2,9	2,62	2,47	2,65	2,46				n	7
	8								1580	1170	1040	950	800				n	8
	9								3,34	3,04	2,86	3,03	2,85				n	9
	10								1630	1230	1090	990	840	750			n	10
	11								3,71	3,47	3,23	3,44	3,22	3,6			n	11
	12								1700	1290	1130	1025	875	785			n	12
	13								4,08	3,9	3,6	3,84	3,6	3,95			n	13
	14								1770	1350	1180	1060	905	810	725		n	14
	15								4,55	4,34	4,05	4,2	4	4,29			n	15
	16								1820	1400	1210	1100	950	840	750		n	16
	17								5,05	4,77	4,5	4,6	4,45	4,75			n	17
	18								1940	1500	1300	1170	1010	900	800		n	18
	19								6,06	5,72	5,4	5,35	5,34	5,55	5,63		n	19
	20								2050	1600	1380	1240	1080	950	850		n	20
	21								7,07	6,68	6,3	6,23	6,23	6,49	6,57		n	21
	22								2160	1690	1460	1300	1145	1000	895		n	22
	23								8,08	7,64	7,2	7,11	7,11	7,4	7,5		n	23
	24								2260	1780	1530	1370	1200	1050	940		n	24
	25								9,11	8,59	8,1	8	8	8,34	8,45		n	25
	26								2360	1850	1610	1430	1250	1100	985		n	26
27								10,24	9,55	9	8,9	8,95	9,26	9,45		n	27	
28								2450	1910	1680	1490	1305	1150	1030		n	28	
29								11,5	10,5	9,9	9,8	9,95	10,2	10,5		n	29	
30								2550	1990	1750	1545	1370	1190	1070		n	30	
31								12,9	11,5	10,8	10,69	10,95	11,18	11,6		n	31	
32								2640	2080	1810	1600	1410	1240	1105		n	32	
33								14,2	12,63	11,8	11,55	12,1	12,16	12,8		n	33	
34								2720	2130	1880	1660	1460	1280	1150		n	34	
35								15,5	13,82	12,9	12,5	13,15	13,20	13,9		n	35	
36								2810	2200	1940	1710	1505	1320	1185		n	36	
37								16,9	15	14	13,7	14,2	14,3	15		n	37	
38									2270	2000	1770	1550	1360	1225		n	38	
39									16,5	15,25	14,8	15,25	15,75	16,2		n	39	
40											1820	1600	1400	1255		n	40	
41											15,9	16,5	16,3	17,3		n	41	
42											1860	1645	1435	1290		n	42	
43											17	17,8	17,5	18,4		n	43	
44											1915	1690	1475	1320		n	44	
45											18,1	19,2	18,65	19,5		n	45	
46											1975	1730	1535	1350		n	46	
47											19,2	20,55	19,8	20,6		n	47	
48													21,1	21,7		n	48	
49													1570	1415		n	49	
50													22,2	23		n	50	
													1600	1450		n	51	
													23,4	24,4		n	52	
														1480		n	53	
														25,8		n	54	
														1505		n	55	
														27,2		n	56	

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT-PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

1500 Minutenliter (90 cbm/Std.)																			
1500 litres p. min. — 1500 litres par min. — 1500 litros por min. — 1500 Litr. al min.																			
		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N			
		150d	150e	150f	150g	150h	150i	150k	175e	175f	175g	175h	175i	175k	175l				
		m															m		
Förderhöhe in Meter Wassersäule — Head in meters water column	Hauteur d'élév. en mètres colonne d'eau — Altura de elevación en metros — Prevalenza manometrica totale in metri	2	n	790			505			580	520	460	395	345	290	n	2		
			N	1,24			1,04			1,1	1,02	1,01	1,03	1,01	1,02		N		
		3	n	875	750	660	560	500	450	390	670	600	520	445	395	340	310	n	3
			N	1,75	1,62	1,6	1,49	1,54	1,52	1,43	1,58	1,45	1,48	1,46	1,48	1,48	1,51	N	
		4	n	960	810	720	610	550	500	425	750	670	580	500	440	390	350	n	4
			N	2,19	2,06	2,03	1,9	1,9	1,91	1,88	2,06	1,93	1,95	1,89	1,96	1,95	1,97	N	
		5	n	1030	880	780	660	595	540	460	820	730	635	540	490	430	385	n	5
			N	2,61	2,5	2,47	2,35	2,32	2,34	2,32	2,56	2,42	2,43	2,34	2,46	2,42	2,44	N	
		6	n	1100	945	840	705	640	575	490	895	795	690	590	530	460	420	n	6
			N	3,06	2,96	2,9	2,75	2,65	2,76	2,73	3,1	2,9	2,92	2,75	2,95	2,88	2,92	N	
		7	n	1170	1000	890	760	675	605	520	960	840	740	635	570	490	450	n	7
			N	3,6	3,38	3,32	3,25	3,07	3,18	3,16	3,68	3,44	3,4	3,25	3,46	3,36	3,43	N	
		8	n	1230	1060	930	795	705	640	550	1010	895	780	680	610	530	475	n	8
			N	4,14	3,9	3,8	3,7	3,51	3,57	3,56	4,25	3,93	3,89	3,74	3,98	3,88	3,94	N	
		9	n	1300	1120	980	840	745	675	575	1070	945	820	720	640	560	505	n	9
			N	4,77	4,42	4,26	4,2	3,95	4	4	4,84	4,49	4,42	4,23	4,55	4,42	4,52	N	
		10	n	1360	1170	1025	875	780	700	600	1130	990	860	760	670	530	530	n	10
			N	5,4	4,98	4,73	4,7	4,4	4,45	4,45	<u>5,5</u>	5,05	4,98	4,77	<u>5,13</u>		<u>5,14</u>	N	
		12	n	1480	1260	1105	950	840	760	650	1080	940	840					n	12
			N	6,65	6,15	5,75	5,71	5,35	5,48	5,39	<u>6,15</u>	<u>6,15</u>	<u>6,15</u>	4,94				N	
14	n	1580	1360	1190	1020	900	805	705				900				n	14		
	N	<u>7,93</u>	<u>7,3</u>	7	6,77	6,4	6,6	6,4				900				N			
16	n			1270	1090	965	860	750								n	16		
	N			8,2	7,85	7,5	7,64	7,4								N			
18	n			1340	1150	1020	910	790								n	18		
	N			<u>9,4</u>	9,1	8,6	8,7	8,55								N			
20	n				1215	1075	950	830								n	20		
	N				<u>10,15</u>	9,7	9,8	9,6								N			
22	n					1125	1000	875								n	22		
	N					<u>11</u>	11	10,8								N			
24	n						1045	910								n	24		
	N						12,12	11,9								N			
26	n						1080	950								n	26		
	N						<u>13,35</u>	13,15								N			
28	n							985								n	28		
	N							14,35								N			
30	n							1020								n	30		
	N							<u>15,5</u>								N			
32	n															n	32		
	N															N			
34	n															n	34		
	N															N			
36	n															n	36		
	N															N			
38	n															n	38		
	N															N			
40	n															n	40		
	N															N			
42	n															n	42		
	N															N			
44	n															n	44		
	N															N			
46	n															n	46		
	N															N			
48	n															n	48		
	N															N			
50	n															n	50		
	N															N			

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

41



AMAG-HILPERT PEGNITZHÜTTE

NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

1800 Minutenliter (108 cbm/Std.)											
1800 litres p. min. — 1800 litres par min. — 1800 litros por min. — 1800 Litr. al min.											
	m		N 175e	N 175f	N 175g	N 175h	N 175i	N 175k	N 175l		m
Förderhöhe in Meter Wassersäule — Head in meters water column Hauteur d'élev. en mètres colonne d'eau — Altura de elevación en metros — Prevalenza manometrica totale in metri	2	n	625	560	495	425	370	320		n	2
		N	1,31	1,23	1,23	1,23	1,23	1,23		N	
	3	n	700	630	550	475	415	360	330	n	3
		N	1,88	1,73	1,79	1,77	1,78	1,78	1,82	n	
	4	n	780	695	600	520	460	400	360	n	4
		N	2,45	2,26	2,35	2,26	2,32	2,28	2,35	n	
	5	n	850	750	655	560	500	435	395	n	5
		N	2,99	2,83	2,87	2,76	2,86	2,84	2,86	n	
	6	n	920	810	710	600	540	470	425	n	6
		N	3,58	3,38	3,43	3,28	3,43	3,4	3,4	n	
	7	n	975	860	755	640	580	500	450	n	7
		N	4,18	3,95	3,97	3,78	3,98	3,96	3,97	n	
	8	n	1030	910	800	695	615	530	480	n	8
		N	4,79	4,54	4,55	4,3	4,56	4,53	4,54	n	
	9	n	1090	960	840	730	650	560	510	n	9
		N	5,48	5,14	5,11	4,84	5,15	5,1	5,12	n	
	10	n	1140	1000	880	760	685	595	535	n	10
		N	6,17	5,8	5,7	5,42	5,72	5,67	5,72	n	
	12	n	1230	1090	960	830	740	645	585	n	12
		N	7,68	7,05	<u>6,86</u>	6,68	7,11	<u>6,95</u>	7,05	n	
	14	n	1330	1170		900	800		630	n	14
		N	9,18	8,40		<u>8</u>	<u>8,62</u>		<u>8,55</u>	n	
	16	n	1420	1250						n	16
		N	<u>10,85</u>	<u>9,85</u>						n	
	18	n								n	18
	N								n		
20	n								n	20	
	N								n		
22	n								n	22	
	N								n		
24	n								n	24	
	N								n		
26	n								n	26	
	N								n		
28	n								n	28	
	N								n		
30	n								n	30	
	N								n		
32	n								n	32	
	N								n		
34	n								n	34	
	N								n		
36	n								n	36	
	N								n		
38	n								n	38	
	N								n		
40	n								n	40	
	N								n		
42	n								n	42	
	N								n		
44	n								n	44	
	N								n		
46	n								n	46	
	N								n		
48	n								n	48	
	N								n		
50	n								n	50	
	N								n		

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP — Forza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT-PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

		2000 Minutenliter (120 cbm/Std.)																			
		2000 litres p. min.				2000 litres par min.				2000 litros por min.				2000 Litr. al min.							
		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N			
		100c	100d	125c	125d	125e	125f	125g	125h	125i	150d	150e	150f	150g	150h	150i	150k				
		m																			
Wassersäule - Head in meters water column Cura de elevación en metros - Prevalenza manometrica totale in metri	2	N	N															N	2		
	3	N	N															N	3		
	4	N	N								1070	920	830	690				N	4		
	5	N	N								3,12	2,95	2,96	2,74				N	5		
	6	N	N								1130	965	870	730	650				N	6	
	7	N	N								3,68	3,48	3,54	3,27	3,42				N	7	
	8	N	N								1200	1015	910	770	695	630	540		N	8	
	9	N	N								4,2	4,05	4,07	3,8	3,95	3,87	3,8		N	9	
	10	N	N								1260	1070	950	805	725	660	560		N	10	
	11	N	N								4,72	4,58	4,61	4,33	4,46	4,4	4,3		N	11	
	12	N	N								1305	1130	1000	850	760	690	590		N	12	
	13	N	N								6,2	5,75	5,43	5,55	5,3	4,9	4,75		N	13	
	14	N	N								1990	1490	1310	1205	1025	910	790	715	610	N	14
	15	N	N								6,8	6,27	5,92	6,04	5,85	5,5	5,4	5,31		N	15
	16	N	N								2040	1540	1360	1245	1050	920	745	630		N	16
	17	N	N								7,3	6,8	6,4	6,55	6,36	6,0	5,8	5,6		N	17
	18	N	N								2150	1625	1430	1300	1100	980	850	725		N	18
	19	N	N								8,36	7,97	7,4	7,7	7,37	7,0	6,8	6,6		N	19
	20	N	N								2245	1710	1500	1360	1165	1040	930	850	725	N	20
	21	N	N								9,45	9,05	8,41	8,62	8,36	8,0	7,8	7,6		N	21
	22	N	N								2340	1800	1560	1420	1220	1090	960	870	790	N	22
	23	N	N								10,8	10,17	9,62	9,55	9,5	10,15	10,2	10,95	10,3	N	23
	24	N	N								2650	2200	2420	1880	1620	1470	1270	1125	995	N	24
	25	N	N								13,1	13,35	12,15	11,43	10,8	10,68	10,68	11,25	11,25	N	25
	26	N	N								2710	2270	2510	1950	1690	1525	1320	1160	1035	N	26
	27	N	N								14,1	14,5	13,5	12,7	12	11,87	11,87	12,35	12,5	N	27
	28	N	N								2790	2320	2600	2020	1750	1580	1375	1205	1070	N	28
	29	N	N								15,18	15,4	14,8	13,17	13,2	13,05	13,05	13,6	13,75	N	29
	30	N	N								2850	2390	2690	2090	1810	1630	1420	1250	1110	N	30
	31	N	N								16,3	16,6	16,2	15,25	14,4	14,23	14,24	14,82	15	N	31
	32	N	N								2920	2440	2775	2160	1880	1680	1465	1290	1155	N	32
	33	N	N								17,4	17,8	17,55	16,52	15,6	15,42	15,42	16,07	16,3	N	33
	34	N	N								2990	2850	2210	1930	1725	1510	1330	1190	2210	N	34
	35	N	N								18,5	18,9	17,8	16,8	16,6	16,6	17,3	17,5	21,8	N	35
	36	N	N								3000	2920	2280	1990	1775	1560	1370	1225	1980	N	36
	37	N	N								20,2	20,2	19,05	18	17,8	17,8	18,55	18,8	21,7	N	37
	38	N	N								3000	2920	2280	1990	1775	1560	1370	1225	20,6	N	38
	39	N	N								22,1	22,1							17,9	N	39
	40	N	N																17,9	N	40
	41	N	N																22,2	N	41
	42	N	N																22,2	N	42
	43	N	N																22,2	N	43
	44	N	N																22,2	N	44
	45	N	N																22,2	N	45
	46	N	N																22,2	N	46
	47	N	N																22,2	N	47
	48	N	N																22,2	N	48
	49	N	N																22,2	N	49
	50	N	N																22,2	N	50

Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 Leistungsaufbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Potenza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

2000 Minutenliter (120 cbm/Std.)

2000 litres p. min. — 2000 litres par min. — 2000 litros por min. — 2000 Litr. al min.

	m		N 175 e	N 175 f	N 175 g	N 175 h	N 175 i	N 175 k	N 175 l		m
Förderhöhe in Meter Wassersäule -- Head in meters water column Hauteur d'élev. en mètres colonne d'eau — Altura de elevación en metros — Prevalenza manometrica totale in metri	2	n N	660	600	520	450	390	330	300	n N	2
			1,48	1,38	1,39	1,39	1,38	1,41	1,5		
	3	n N	730	660	570	495	440	370	340	n N	3
			2,12	1,94	2,01	1,97	1,99	1,99	2,05		
	4	n N	800	715	620	535	480	410	370	n N	4
			2,72	2,52	2,62	2,52	2,58	2,54	2,62		
	5	n N	870	780	675	570	520	440	400	n N	5
			3,28	3,1	3,18	3,07	3,18	3,14	3,18		
	6	n N	940	830	730	615	555	475	430	n N	6
			3,9	3,73	3,78	3,6	3,76	3,73	3,76		
	7	n N	990	875	770	660	590	505	460	n N	7
			4,52	4,34	4,37	4,15	4,35	4,35	4,37		
	8	n N	1050	920	810	700	630	535	490	n N	8
			5,2	5	5	4,73	4,97	4,95	5		
	9	n N	1100	970	855	735	660	565	520	n N	9
			5,87	5,64	5,6	5,32	5,6	5,75	5,6		
	10	n N	1150	1010	895	770	690	595	540	n N	10
			6,65	6,3	6,21	5,92	6,23	6,23	6,22		
	12	n N	1250	1100	970	840	740	650	590	n N	12
			8,25	7,63	7,5	7,18	7,52	7,47	7,54		
14	n N	1340	1180	1030	900	800	695	635	n N	14	
		9,8	9	8,87	8,6	8,9	<u>8,9</u>	8,96			
16	n N	1425	1260	1100	960	860		670	n N	16	
		11,5	10,5	10,15	10	10,8		10,55			
18	n N	1500	1325	1160	1020	905		710	n N	18	
		<u>13,3</u>	<u>12,1</u>	<u>11,85</u>	<u>11,4</u>	<u>12,4</u>		<u>12,3</u>			
20	n N								n N	20	
22	n N								n N	22	
24	n N								n N	24	
26	n N								n N	26	
28	n N								n N		
30	n N								n N		
32	n N								n N		
34	n N								n N		
36	n N								n N		
38	n N								n N		
40	n N								n N		
42	n N								n N		
44	n N								n N		
46	n N								n N		
48	n N								n N		
50	n N								n N		

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Puissance nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en
 Forza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT-PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

		2500 Minutenliter (150 cbm/Std.)															
		litres p. min. — 2500 litres par min. — 2500 litros por min. — 2500 Litr. al min.															
		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	
		125c	125d	125e	125f	125g	125h	125i	150d	150e	150f	150g	150h	150i	150k	m	
Wassersäule — Head in feet de elevación en pies — Prevalenza manometrica	2	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	2	
	3	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	3	
	4	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	n	4	
	5	n	n	n	n	n	n	n	1250	n	n	n	n	n	n	5	
	6	n	n	n	n	n	n	n	5,05	1125	1020	860	n	n	n	6	
Wassersäule — Head in feet de elevación en pies — Prevalenza manometrica	7	n	n	n	n	n	n	n	1300	5,55	5,55	5,13	n	n	n	7	
	8	n	n	n	n	n	n	n	5,75	6,18	6,28	5,8	n	n	n	8	
	9	n	n	n	n	n	n	n	1360	1170	1050	895	n	n	n	9	
	10	n	n	n	n	n	n	n	6,48	1210	1080	925	820	750	n	10	
	12	n	n	n	n	n	n	n	1420	6,85	6,9	6,45	6,85	6,67	n	12	
	14	n	n	n	n	n	n	n	7,15	1480	1260	1115	955	850	660	14	
	16	n	n	n	n	n	n	n	7,81	1525	1305	1160	990	875	735	16	
	18	n	n	n	n	n	n	n	8,4	1525	1305	1160	990	875	735	18	
	20	n	n	n	n	n	n	n	8,4	1625	1385	1225	1050	930	850	725	20
	Wassersäule — Head in feet de elevación en pies — Prevalenza manometrica	22	n	n	n	n	n	n	n	10,1	9,55	9,6	8,9	9,45	9,3	8,9	22
24		n	n	n	n	n	n	n	11,78	11,1	10,95	10,2	10,5	10,42	10,2	24	
26		n	n	n	n	n	n	n	1800	1550	1360	1160	1030	940	800	26	
28		n	n	n	n	n	n	n	13,45	12,7	12,32	11,68	11,75	11,85	11,53	28	
30		n	n	n	n	n	n	n	1880	1625	1420	1210	1080	980	840	30	
32		n	n	n	n	n	n	n	15,12	14,3	13,87	13,19	13,15	13,33	12,97	32	
34		n	n	n	n	n	n	n	1960	1700	1490	1270	1125	1020	875	34	
36		n	n	n	n	n	n	n	16,8	15,9	15,4	14,6	14,6	14,8	14,41	36	
38		n	n	n	n	n	n	n	2040	1760	1550	1320	1170	1060	905	38	
Wassersäule — Head in feet de elevación en pies — Prevalenza manometrica		40	n	n	n	n	n	n	n	18,5	17,5	16,95	16,05	16,08	16,3	15,86	40
	42	n	n	n	n	n	n	n	2110	1830	1600	1370	1205	1095	945	42	
	44	n	n	n	n	n	n	n	20,5	19,4	18,5	17,5	17,52	17,8	17,3	44	
	46	n	n	n	n	n	n	n	2190	1900	1660	1420	1250	1130	970	46	
	48	n	n	n	n	n	n	n	22,6	21,3	20	19,25	19	19,25	18,9	48	
	50	n	n	n	n	n	n	n	1970	1715	1465	1290	1165	1005	840	50	
	52	n	n	n	n	n	n	n	23,3	21,75	20,9	20,45	20,75	20,4	20,4	52	
	54	n	n	n	n	n	n	n	1770	1510	1330	1205	1035	875	725	54	
	56	n	n	n	n	n	n	n	23,55	23,5	21,9	22,35	22	22	22	56	
	58	n	n	n	n	n	n	n	1820	1550	1370	1240	1065	905	745	58	
60	n	n	n	n	n	n	n	25,4	24,3	23,5	24	23,6	23,6	23,6	60		
62	n	n	n	n	n	n	n	1875	1595	1410	1275	1095	905	745	62		
64	n	n	n	n	n	n	n	27,2	26,2	25,2	25,7	25,2	25,2	25,2	64		
66	n	n	n	n	n	n	n	1645	1450	1305	1125	1020	875	725	66		
68	n	n	n	n	n	n	n	28	27	27,7	26,7	26,7	26,7	26,7	68		
70	n	n	n	n	n	n	n	1685	1480	1335	1150	1005	840	690	70		
72	n	n	n	n	n	n	n	29,3	29,7	28,9	29,6	28,4	28,4	28,4	72		
74	n	n	n	n	n	n	n	1600	1425	1275	1125	1020	875	725	74		
76	n	n	n	n	n	n	n	30,8	31,3	30,7	31,3	30,1	30,1	30,1	76		
78	n	n	n	n	n	n	n	1455	1285	1155	1025	905	745	595	78		
80	n	n	n	n	n	n	n	32,85	32,85	32,5	33	33	33	33	80		
82	n	n	n	n	n	n	n	1480	1285	1155	1025	905	745	595	82		
84	n	n	n	n	n	n	n	34,4	34,4	34,4	34,4	34,4	34,4	34,4	84		

Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
Forza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT- PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

2500 Minutenliter (150 cbm/Std.)

2500 litres p. min. — 2500 litres par min. — 2500 litros por min. — 2500 Litr. al mi

	m		N 175 e	N 175 f	N 175 g	N 175 h	N 175 i	N 175 k	N 175 l		m
Förderhöhe in Meter Wassersäule — Head in meters water column Hauteur d'élev. en mètres colonne d'eau — Altura de elevación en metros — Prevalenza manometrica totale in metri	2	N								N	2
	3	N	820	740		550	480			N	3
	4	N	2,78 890	3,58 795		2,61 595	2,56 520	450	400	N	4
	5	N	3,5 940	3,27 840	3,38 730	3,28 620	3,29 550	3,32 475	430	N	5
	6	N	4,2 995	3,94 880	4,03 770	3,89 660	3,97 580	3,97 500	4,14 460	N	6
	7	N	4,8 1045	4,65 925	4,73 810	4,52 695	4,67 615	4,68 530	4,77 485	N	7
	8	N	5,41 1095	5,27 965	5,47 850	5,18 730	5,37 640	5,37 560	5,48 505	N	8
	9	N	6,18 1145	6 1005	6,14 890	5,85 765	6,07 670	6,07 585	6,18 530	N	9
	10	N	6,96 1195	6,76 1050	6,85 925	6,55 795	6,72 700	6,75 610	6,86 555	N	10
	12	N	7,73 1290	7,5 1130	7,6 1000	7,27 865	7,42 755	7,45 660	7,57 600	N	12
	14	N	9,3 1370	9,05 1205	9,02 1070	8,7 915	8,9 810	8,94 705	9 640	N	14
	16	N	11,2 1450	10,63 1280	10,6 1125	10,3 970	10,4 860	10,5 750	10,6 680	N	16
	18	N	13 1530	12,4 1350	12,2 1185	11,8 1025	12,1 910	12,2 790	12,25 720	N	18
	20	N	15,25 1610	14,2 1410	13,8 1245	13,3 1080	13,8 960	13,9 830	14 760	N	20
	22	N	17,2 1475	15,9 17,8	15,4 17,2	15,1 16,9	15,7 17,5	15,6 17,4	15,8 17,7	N	22
	24	N	19,9 1530	19,9 1530	19,1 1345	18,7 1185	19,8 1040	19,1 910	19,7 830	N	24
	26	N	19,9 1595	19,9 1395	19,1 1395	18,7 1230	19,8 1090	19,1 945	19,7 860	N	26
	28	N	22 1650	22 1280	21,1 1125	20,5 970	22,2 860	22,2 750	21,7 680	N	28
	30	N	23,8 1710	23,8 1350	23,8 1185	23,8 1025	23,8 910	23,8 790	23,8 720	N	30
	32	N	25,8 1770	25,8 1410	25,8 1245	25,8 1080	25,8 960	25,8 830	25,8 760	N	32
34	N	27,8 1830	27,8 1470	27,8 1300	27,8 1135	27,8 1000	27,8 870	27,8 790	N	34	
36	N	29,8 1890	29,8 1530	29,8 1350	29,8 1185	29,8 1040	29,8 910	29,8 830	N	36	
38	N	31,8 1950	31,8 1590	31,8 1400	31,8 1230	31,8 1090	31,8 945	31,8 860	N	38	
40	N	33,8 2010	33,8 1650	33,8 1450	33,8 1280	33,8 1140	33,8 1040	33,8 910	N	40	
42	N	35,8 2070	35,8 1710	35,8 1500	35,8 1330	35,8 1190	35,8 1090	35,8 945	N	42	
44	N	37,8 2130	37,8 1770	37,8 1550	37,8 1380	37,8 1240	37,8 1140	37,8 1040	N	44	
46	N	39,8 2190	39,8 1830	39,8 1600	39,8 1430	39,8 1290	39,8 1190	39,8 1040	N	46	
48	N	41,8 2250	41,8 1890	41,8 1650	41,8 1480	41,8 1340	41,8 1240	41,8 1090	N	48	
50	N	43,8 2310	43,8 1950	43,8 1700	43,8 1530	43,8 1390	43,8 1290	43,8 1140	N	50	

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP
 Forza assorbita in Cavalii.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Табл. де работ.

3000 Minutenliter (180 cbm/Std.)

3000 litres p. min. — 3000 litres par min. — 3000 litros por min. — 3000 Litr. al min.

m	N		N		N		N		N		N		N		N		N		m	
	150 d	150 e	150 f	150 g	150 h	150 i	150 k	175 e	175 f	175 g	175 h	175 i	175 k	175 l	200 f	200 g	200 h	200 i		200 k
2															680	620	500	470	395	2
3															3	3,22	3,06	3,12	3,08	3
4															740	670	550	505	430	4
5															800	715	600	540	460	5
6															850	750	640	575	490	6
7															900	790	680	610	515	7
8		1545													945	830	715	635	550	8
9		9,5													7,6	7,4	7,5	7,1	7,43	9
10		1600			1030										990	875	750	670	580	10
11		10,35			9,1										8,55	8,35	8,45	8	8,28	11
12		1650	1395	1250	1060										1035	920	785	700	605	12
13		11,1	10,6	10,7	10										9,6	9,3	9,5	8,9	9,23	13
14		1735	1470	1310	1105	995									1120	990	850	760	655	14
15		12,7	12,2	12,4	11,5	12,2									11,8	11,4	11,4	11	11,1	15
16		1810	1550	1370	1165	1050									1195	1060				16
17		14,15	13,9	14,12	13	13,7									14,1	13,6				17
18		1895	1620	1430	1220	1095	850								1270					18
19		16,15	15,4	15,7	14,4	15,25	14,2								16,4					19
20		1970	1690	1495	1270	1130	880	1570	1390	1220	1050	930	800	735						20
21		18,2	17,15	17,2	15,9	16,9	16,45	17,0	16,2	16	15,6	15,9	16	16,2						21
22		2050	1750	1550	1320	1175	1070	1645	1445	1275	1095	975	840	770						22
23		20,2	19,05	18,8	17,55	18,1	17,9	19,3	18,25	18	17,5	17,7	18	18,1						23
24		2120	1810	1610	1370	1215	1100	1715	1505	1325	1140	1010	880	800						24
25		22,2	21	20,35	19,3	19,45	19,55	21,6	20,85	19,8	19,4	19,6	20	20,1						25
26		2190	1890	1670	1410	1250	1140	1775	1560	1375	1190	1060	920	830						26
27		24,25	22,9	22,2	21,09	21,1	21,3	24,2	22,5	21,9	21,3	21,8	22	22,2						27
28			1950	1720	1460	1290	1170	1835	1615	1425	1235	1100	955	860						28
29			24,8	24	22,8	22,85	23,1	26,7	24,7	24,1	23,2	23,9	24	24,3						29
30			2005	1770	1505	1330	1205	1900	1670	1475	1280	1135	985	895						30
31			26,7	25,9	24,55	24,6	24,85	29,0	26,8	26,1	25,4	25	26	26,4						31
32				1820	1550	1370	1240	1960	1725	1520	1320	1170	1020	925						32
33				27,75	26,3	26,4	26,6	31,7	29,2	28,2	27,4	28,2	28,1	28,6						33
34				1875	1590	1410	1275			1565	1360	1205	1050	955						34
35				29,6	28,05	28,1	28,4			30,4	29,5	30,5	30,4	31,1						35
36					1630	1445	1300			1610	1400	1235	1080	985						36
37					29,8	29,9	30,2			32,4	31,5	33,4	32,4	33,6						37
38					1675	1475	1330	1140		1650	1440	1270	1110	1010						38
39					31,6	31,6	32	31,3		34,5	33,7	35,8	34,5	36						39
40					1715	1505	1370	1170		1690	1475	1305	1140	1035						40
41					33,7	33,4	33,7	33,2		37	35,8	39	36,8	38,4						41
42					1545	1400	1200			1730			1170	1060						42
43					35,2	35,5	35			39,6			39,2	41						43
44						14,5				17,0			1200	1090						44
45						37,4				42,5			41,6	43,8						45
46						1460				1810			1225							46
47						39,4				44,7			43,8							47
48													1250							48
49													46,5							49
50													1275							50
51													49,4							51
52																				52
54																				54
56																				56
58																				58
60																				60

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. -- Tabla de potencias. — Dati de lavoro

4800 Minutenliter (288 cbm/Std.)

4800 litres p. min. — 4800 litres par min. — 4800 litros por min. — 4800 Litr. al mi.

		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N
m		175e	175f	175g	175h	175i	175k	175l	200 f	200g	200h	200 i	200k	250h	250 i	250 k	300 i
2	n																370
3	n													540	485		3,15
4	n													5,1	4,7		420
5	n													590	520		4,48
6	n													6,2	6		460
7	n													630	560		5,8
8	n													7,45	7,2		505
9	n													8,75	8,42		7,2
10	n													10,1	9,82		5
12	n													1100	990		8,4
14	n													12,2	13,1		11,15
16	n													1145	1020		760
18	n													13,55	14,3		640
20	n													1185	1050		640
22	n													14,8	15,7		760
24	n													17,8	18,3		640
26	n													1310	1170		640
28	n													14,8	15,7		760
30	n													17,8	18,3		640
32	n													1310	1170		640
34	n													14,8	15,7		760
36	n													17,8	18,3		640
38	n													1310	1170		640
40	n													14,8	15,7		760
42	n													17,8	18,3		640
44	n													1310	1170		640
46	n													14,8	15,7		760
48	n													17,8	18,3		640
50	n													1310	1170		640
52	n													14,8	15,7		760
54	n													17,8	18,3		640
56	n													1310	1170		640
58	n													14,8	15,7		760
60	n													17,8	18,3		640

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

6000 Minutenliter (360 cbm/Std.)													
litres p. min. — 6000 litres par min. — 6000 litros por min. — 6000 Litr. al min.													
m	N 175h	N 175i	N 175k	N 175l	N 200f	N 200g	N 200h	N 200i	N 200k	N 250h	N 250i	N 250k	300i
1													415
2													4,1
3													466
4													5,63
5													495
6													7,32
7													555
8													8,85
9													575
10													8,22
11													9,75
12													610
13													640
14													11,2
15													10,6
16													600
17													12,4
18													640
19													14,3
20													645
21													675
22													16,4
23													700
24													18,5
25													760
26													23,3
27													815
28													28,2
29													24,6
30													24,6
31													28,3
32													835
33													32,3
34													875
35													36,4
36													910
37													40,5
38													1105
39													49,5
40													1140
41													54
42													1180
43													58,5
44													1100
45													55,4
46													1125
47													60,5
48													58,9
49													1150
50													64
51													62,4
52													1175
53													52
54													1100
55													55,4
56													1125
57													60,5
58													58,9
59													1150
60													64

Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

3600 Minutenliter (216 cbm/Std.)

3600 litres p. min. — 3600 litres par min. — 3600 litros por min. — 3600 Litr. al m.

		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	m	
		150 d	150 e	150 f	150 g	150 h	150 i	150 k	175 e	175 f	175 g	175 h	175 i	175 k	175 l	200 f	200 g	200 h	200 i	200 k			
Höhe in Meter Wassersäule — Head in meters water column. — Hauteur d'élév. en mètres colonne d'eau — Altura de elevación en metros — Prevalenza manometrica totale in metri	2																					2	
	3															740	685					3	
	4															3,72	4,07					4	
	5															800	730	600	550	470		5	
	6															4,74	5,12	4,85	5,15	5		6	
	7															850	765	635	585	500		7	
	8															5,7	6,15	5,8	6,05	6,05		8	
	9															900	800	670	620	520		9	
	10															6,8	7	6,75	6,85	6,85		10	
	11															1180						11	
	12															8,0						12	
	13															1220						13	
	14															9,04						14	
	15															1260						15	
	16															10,1	9,63	9,8	9,15	9,14	9,44		16
	17															1300	1145	1000	860	755	650		17
	18															11,1	10,6	10,6	9,95	10,05	10,3		18
	19															1340	1170	1030	890	780	670		19
	20															11,9	11,4	11,4	10,75	10,95	11,25		20
	21															1420	1240	1095	930	825	710	650	21
	22															13,7	13,2	13,5	12,55	12,7	13,0	13,6	22
	23															1490	1300	1150	980	870	750	690	23
	24															15,55	15,15	15,3	14,35	14,7	14,75	15,4	24
	25															1560	1370	1205	1030	910	785	725	25
	26															17,8	17,3	17,2	16,4	16,65	16,85	17,3	26
	27															1630	1435	1260	1080	955	825	760	27
	28															20,0	19,45	19,2	18,45	18,6	18,95	19,45	28
	29															1700	1500	1315	1125	1000	860	790	29
	30															22,2	21,6	21,3	20,5	20,5	21	21,6	30
	31															1760	1555	1360	1170	1040	895	820	31
32															24,4	23,8	23,5	22,6	22,6	23,2	23,8	32	
33															1820	1600	1415	1210	1080	935	850	33	
34															27,0	26	25,6	24,8	24,9	25,4	25,9	34	
35															1880	1655	1460	1250	1115	970	880	35	
36															30,1	28,1	27,8	27,1	27,2	27,7	28,1	36	
37															1940	1705	1510	1295	1150	995	910	37	
38															33	30,3	30	29,3	29,5	30,1	30,3	38	
39															2000	1795	1560	1330	1185	1030	935	39	
40															35,9	32,5	31,5	31,8	32,6	32,8		40	
41																1600	1375	1220	1060	965		41	
42																34,8	33,8	34,1	35	35,3		42	
43																1640	1410	1260	1090	995		43	
44																37,2	36,1	36,8	37,4	37,8		44	
45																1680	1455	1290	1125	1020		45	
46																40	38,5	39,4	39,6	40,3		46	
47																1720	1490	1320	1150	1040		47	
48																42,5	41,1	42	42	42,8		48	
49																1760	1595	1355	1175	1065		49	
50																45	44,5	44,5	45,4			50	
51																1795	1390	1205	1090			51	
52																47,3	47	48				52	
53																1420	1230	1120				53	
54																50,4	49,6	50,7				54	
55																1450	1255	1140				55	
56																53,7	52,4	53,7				56	
57																1475	1285	1165				57	
58																57	55,2	56,5				58	
59																1500	1305	1190				59	
60																61	58,3	59,3				60	
																	1340	1210				61	
																	61,5	62				62	
																	1365	1230				63	
																	64,5	65				64	
																	1390	1255				65	
																	67,9	68,2				66	
																		1275				67	
																		71,5				68	
																		1295				69	
																		74				70	

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

4200 Minutenliter (252 cbm/Std.)

4200 litres p. min. — 4200 litres par min. — 4200 litros por min. — 4200 Litr. al min.

	N					N					N					N			m	
	150 g	150 h	150 i	175 e	175 f	175 g	175 h	175 i	175 k	175 l	200 f	200 g	200 h	200 i	200 k	250 h	250 i	250 k		
2																	410		n	2
3																	2,87		n	3
4											870	790				510	460	400	n	4
5											5,8	6,35				4,25	4	4,15	n	5
6											915	825	680			5,32	5,12	5,27	n	6
7											6,95	7,55	7,2			6,5	6,15	6,4	n	7
8											960	850	715	660		640	570	505	n	8
9											8	8,65	8,2	8,75		7,6	7,38	7,57	n	9
10											1000	895	750	690	590	680	605	535	n	10
11											9,3	9,76	9,2	9,77	9,6	8,84	8,6	8,76	n	11
12											1045	930	780	715	605	720	635	560	n	12
13											10,45	10,9	10,3	10,7	10,6	10,1	9,9	10,1	n	13
14											1090	965	810	740	625	750	665	590	n	14
15											11,7	12	11,4	11,8	11,65	11,5	11,35	11,4	n	15
16											1130	1000	840	760	650	785	700	620	n	16
17											13	13,2	12,4	12,9	12,6	13	12,8	12,8	n	17
18											1200	1065	900	810	690		750		n	18
19											15,6	15,6	14,9	15	14,85		15,8		n	19
20											1270	1130	960	860	730		805		n	20
21											18,3	18,2	17,4	17,45	17,2		19		n	21
22											1330	1190	1010	905	775				n	22
23											21,1	20,8	19,9	19,95	19,5				n	23
24											1400	1245	1070	950	815				n	24
25											24	23,4	22,8	22,4	22				n	25
26											1465	1300	1115	995	855				n	26
27											25,5	26,9	26,1	25,8	24,6				n	27
28											1515	1345			890				n	28
29											27,8	30,2	29,1		27,4				n	29
30											1575	1390			930				n	30
31											30,3	33,2	32		30,5				n	31
32											1630	1445			965				n	32
33											36,2	35,5			33,7				n	33
34											1700	1495							n	34
35											34,9	33,5	33,5	34,4	35,3				n	35
36											1600	1360	1205	1050	950				n	36
37											37,4	36	35,9	36,8	37,9				n	37
38											1640	1400	1240	1075	980				n	38
39											39,9	38,5	38,5	39,3	40,4				n	39
40											1680	1445	1275	1105	1010				n	40
41											42,4	41,2	41,2	42	42,9				n	41
42											1720	1475	1310	1135	1035				n	42
43											45	43,9	44	44,8	45,4				n	43
44											1760	1510	1345	1160	1060				n	44
45											47,7	46,5	46,7	47,6	48				n	45
46											1795		1380	1190	1085				n	46
47											50,5		49,5	50,5	51				n	47
48											1410	1220	1105						n	48
49											52,3	53,4	53,8						n	49
50											1440	1245	1130						n	50
51											55,3	56,3	56,7						n	51
52											1465	1265	1150						n	52
53											58,5	59,3	59,6						n	53
54											1490	1295	1175						n	54
55											61,8	62,3	62,5						n	55
56											1515	1320	1200						n	56
57											65	65,4	65,5						n	57
58											1540	1345	1220						n	58
59											68,3	68,5	68,4						n	59
60											1570	1370	1240						n	60
61											71,8	71,5	71,4						n	61
62											1600	1400	1260						n	62
63											75,4	74,7	74,4						n	63
64												1420	1285						n	64
65												78	77,4						n	65

n = Umdrehungen per Min. — Revolutions p. min. — Tours par min. — Revoluciones por min. — Giri al min.
 N = Kraftbedarf in PS — Power required in HP — Force nécessaire en C.V. — Fuerza absorbida en HP —
 Forza assorbita in Cavalli.

AMAG-HILPERT- PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de la

7200 Minutenliter (432 cbm/Std.)

*) litres p. min. — 7200 litres par min. — 7200 litros por min. — 7200 Litr.

m		N	N	N	N	N	N	N	N	N	N	m	
		175i	175k	200f	200g	200h	200i	200k	250h	250i	250k		
2	N												2
3	N											500	3
4	N											7,2	4
5	N											540	5
6	N											8,35	6
7	N											570	7
8	N											10,7	8
9	N											600	9
10	N											12,5	10
12	N											14,75	12
14	N											825	14
16	N											725	16
18	N											17,3	18
20	N											850	20
22	N											19	22
24	N											880	24
26	N											20,6	26
28	N											910	28
30	N											800	30
32	N											22,6	32
34	N											960	34
36	N											26,3	36
38	N											850	38
40	N											755	40
42	N											780	42
44	N											25,9	44
46	N											795	46
48	N											830	48
50	N											830	50
												29,7	
												31,1	
												880	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
												940	
												1010	
												945	
												54,7	
												870	
												930	
												37,9	
												905	
												47,7	
					</								

AMAG-HILPERT- PEGNITZHÜTTE NÜRNBERG.

Leistungstabelle.

Table of capacities. — Table des débits. — Tabla de potencias. — Dati de lavoro.

5400 Minutenliter (540 cbm/Std.) 9000 litres p. min. - 900 litres par min. 9000 litros por min. - 9000 Litr. al min.								12000 Minutenliter (720 cbm/Std.) 12000 litres p. min. - 12000 litres par min. 12000 litros por min. - 12000 Litr. al min.			15000 Minutenliter (900 cbm/Std.) 15000 litres p. min. - 15000 litres par min. 15000 litros por min. - 15000 Litr. al min.		
m	N 200h	N 200 k	N 250 h	N 250 i	N 250k	N 300 i	N 250 h	N 250 i	N 300 i	N 300 i	N 300 i	m	
2												2	
3												3	
4						590						4	
5						12,7						5	
6						620						6	
7						14,7						7	
8						650						8	
9						16,7						9	
10						680						10	
12						18,7						12	
16						705						16	
18						21						18	
20						735				800		20	
22						23,4				32,3		22	
24						765				830		24	
26						26				35		26	
28						890				850		28	
30						30,2				37,6		30	
32						1040				890		32	
34						36,4				990		34	
36						930				61		36	
38						35,8				1630		38	
40						835				68,2		40	
42						815				1065		42	
44						31,2				74,3		44	
46						865				1100		46	
48						36,4				80,6		48	
50						1095				1135		50	
						40,3				88,3			
						1140				96			
						38,9							
						900							
						44,8							
						1180							
						43,5							
						935							
						48							
						970							
						48,8							
						1000							
						1090							
						54,1							
						1260							
						1130							
						59,6							
						1030							
						1080							
						63,2							
						1120							
						68,5							
						1160							
						74,8							
						1120							
						84,3							
						1165							
						89,5							
						1200							
						95,5							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							
						99							
						1375							
						82,2							
						1410							
						87,5							
						1440							
						93,6							
						1480							

A.E.G.

Cía. Mexicana de Electricidad, S.A., Apartado Nr. 2430

Isabel la Católica Nr. 63

México D. F.

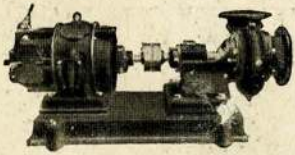


Fig. 1. Type CE 15-40

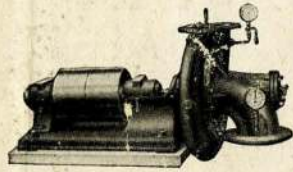


Fig. 2. Type HZN

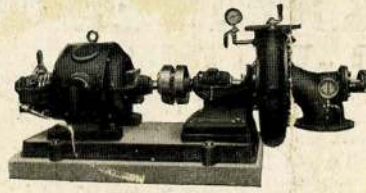


Fig. 3. Type EPM

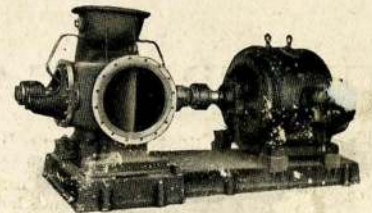


Fig. 4. Type CL

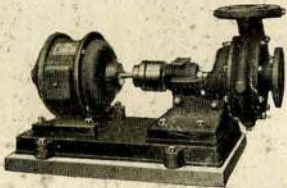


Fig. 5. Type V

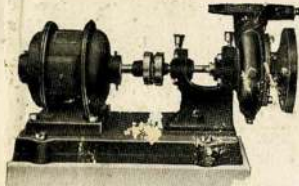


Fig. 6. Type CE 5-10

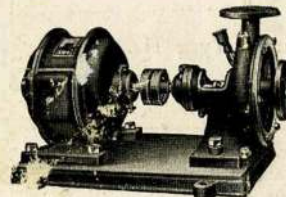


Fig. 7. Type Ev

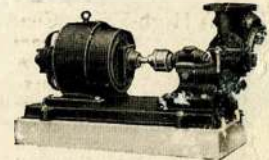


Fig. 8. Type SN

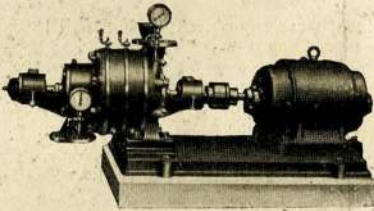


Fig. 11. Type P

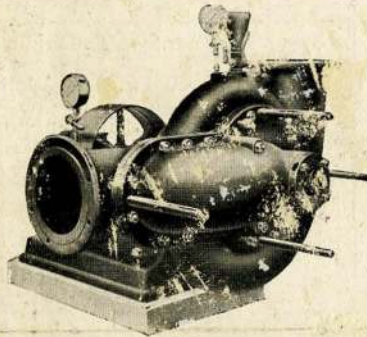


Fig. 9. Type HZS

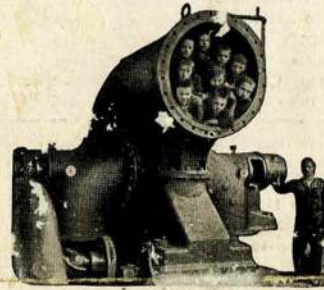


Fig. 10. Type HZ 100

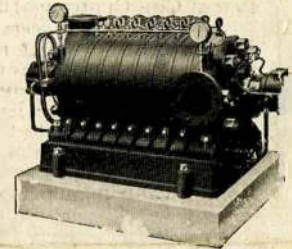


Fig. 12. Type BP



Fig. 15.
Type TC

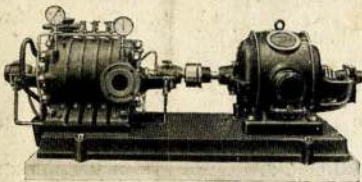


Fig. 13. Type KP

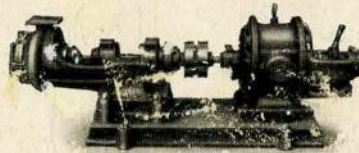


Fig. 17. Type SA

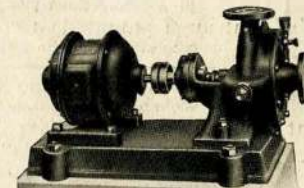


Fig. 14. Type EPZ

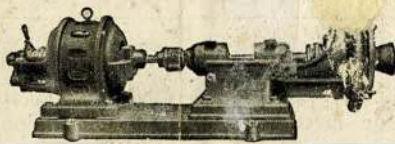


Fig. 16. Type Th

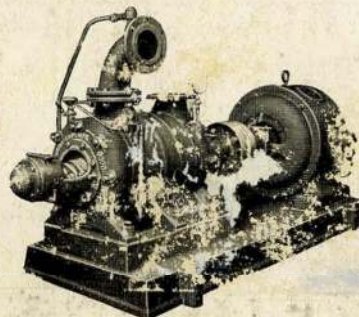


Fig. 19. Type PF

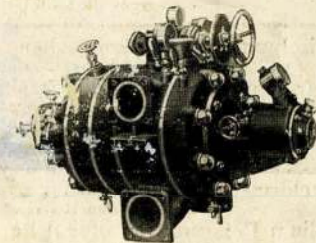


Fig. 20. Type F

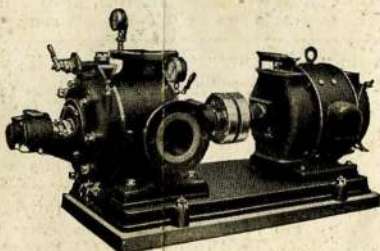


Fig. 21. Type Bh

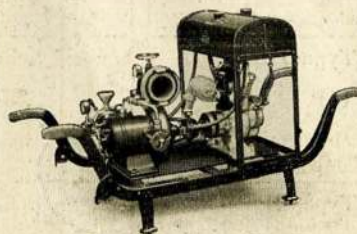


Fig. 23. Type CEF

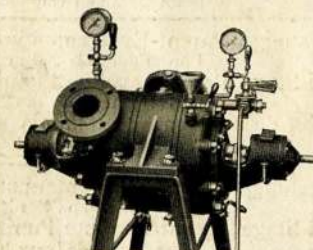


Fig. 22. Type PF



Fig. 18.
Type R

KREISEL-PUMPEN CENTRIFUGAL-PUMPS – BOMBAS-CENTRIFUGAS

Fig. 1	Patent-Cita-Kreiselpumpe Type CE Rohranschlüsse 150–400 mm Patent Cita Centrifugal Pump Type CE pipe connections 6"–16" Bomba centrífuga patentada Cita, tipo CE empalmes de tubo 150–400 mm	Fig. 13	Mehrstufige Kesselspeisepumpe Type KP bis 300 m Förderhöhe Multi-Stage Boiler Feed Pump Type KP up to 900 feet delivery head Bomba multicelular para la alimentación de calderas, hasta 300 m de altura de elevación [tipo KP]
2	Patent-Hocheffekt-Kreiselpumpe Type HZN Rohranschlüsse 60–400 mm Patent High-Effect Centrifugal Pump Type HZN pipe connections 2½"–16" Bomba centrífuga de alto efecto patentada, tipo HZN empalmes de tubo 60–400 mm	14	Zweistufige Patent-Evolventenpumpe Type EPZ Rohranschlüsse 40–60 mm Two-Stage Patent Involute Pump Type EPZ pipe connections 1½"–2½" Bomba de evolventes patentada bicelular, tipo EPZ empalmes de tubo 40–60 mm
3	Patent-Evolventenpumpe Type EPM Rohranschlüsse 60–250 mm Patent Involute Pump Type EPM pipe connections 2½"–10" Bomba de evolventes patentada tipo EPM empalmes de tubo 60–250 mm	15	Einstufige Tiefbrunnen-Kreiselpumpe Type TC Rohranschlüsse 150–300 mm One-Stage Deep Well Centrifugal Pump Type TC pipe connections 6"–12" Bomba centrífuga monocelular para pozo profundo, tipo TC empalmes de tubo 150–300 mm
4	Patent-Cita-Kreiselpumpe Type CD Rohranschlüsse 200–600 mm Patent Cita Centrifugal Pump Type CD pipe connections 8"–24" Bomba centrífuga patentada Cita, tipo CD empalmes de tubo 200–600 mm	15 a	Mehrstufige Tiefbrunnen-Kreiselpumpe Type TP Rohranschlüsse 40–250 mm Multi-Stage Deep Well Centrifugal Pump Type TP pipe connections 1½"–10" Bomba centrífuga multicelular para pozo profundo, tipo TP empalmes de tubo 40–250 mm
5	Patent-Kreiselpumpe Evolvette Type V Rohranschlüsse 40–70 mm Patent Centrifugal Pump "Evolvette" Type V pipe connections 1½"–3" Bomba centrífuga patentada »Evolvette«, tipo V empalmes de tubo 40–70 mm	16	Patent-Kreiselpumpe aus Thermisilid für Säureförderung Rohranschlüsse 50–100 mm [Type Th Patent Centrifugal Pump of Thermisilid for acids Type Th pipe connections 1½"–4" Bomba centrífuga en Thermisilid patentada para la elevación de ácidos, tipo Th empalmes de tubo 50–100 mm
6	Patent-Kreiselpumpe Type Citette Rohranschlüsse 50–100 mm Patent Centrifugal Pump Type "Citette" pipe connections 2"–4" Bomba centrífuga patentada tipo »Citette« empalmes de tubo 50–100 mm	17	Patent-Kreiselpumpe aus V 2 A oder V 4 A Chromnickelstahl für Säureförderung Type SA Rohranschlüsse 40–100 mm Patent Centrifugal Pump of V 2 A or V 4 A Chromium nickel-steel for acids Type SA pipe connections 1½"–4" Bomba centrífuga en acero al cromo-níquel V 2 A o V 4 A patentada para la elevación de ácidos, tipo SA empalmes de tubo 40–100 mm
7	Patent-Hauswasserpumpe Type Evolvette Rohranschlüsse 30 mm Patent House Water Pump Type "Evolvette" pipe connections 1½" Bomba centrífuga patentada tipo »Evolvette« para abastecimiento doméstico de agua empalmes de tubo 30 mm	18	Mehrstufige Rohrbrunnenpumpe mit Tauchmotor Type R Rohranschlüsse 50–100 mm Multistage Artesian Well Pump with immersed motor pipe connections 2"–4" [Type R Bomba multicelular de pozo tubular con motor sumergido, empalmes de tubo 50–100 mm [tipo R]
8	Patent-Kreiselpumpe für Schmutzwasser Type SN Rohranschlüsse 60–500 mm Patent Waste Water Centrifugal Pump Type SN pipe connections 2½"–20" Bomba centrífuga patentada para aguas sucias, tipo SN empalmes de tubo 60–500 mm	19	Selbstansaugende mehrstufige Hochdruckpumpe Type PF Rohranschlüsse 40–200 mm Self-Priming Multistage High Pressure Pump Type PF pipe connections 1½"–8" Bomba autoaspiradora multicelular de alta presión, tipo PF empalmes de tubo 40–200 mm
9	Kreiselpumpe für Kokswäschen Type HZS Rohranschlüsse 300 und 400 mm Centrifugal Pumps for coal washing Type HZS pipe connections 12"–16" Bomba centrífuga para el lavado de carbón, tipo HZS empalmes de tubo 300 y 400 mm	20	Selbstansaugende Patent-Feuerlöschpumpe Type F Leistung 300–4000 Liter p. Minute Self-Priming Patent Fire Pump Type F performance: 70 to 900 gallons/minute Bomba de incendios patentada autoaspiradora, tipo F gasto: 300 hasta 4000 litros/minuto
10	Mitteldruck-Kreiselpumpe für große Leistungen Type HZ bis 2000 mm Rohranschluß Medium Pressure Centrifugal Pump for large outputs up to 80" pipe connection [Type HZ Bomba centrífuga de media presión para potencias grandes, hasta 2000 mm empalme de tubo [tipo HZ]	21	Selbstansaugende Patent-Ballastpumpe Type Bh Rohranschlüsse 60–200 mm Self-Priming Patent Bilge Pump Type Bh pipe connections 2½"–8" Bomba de sentina autoaspiradora, tipo Bh empalmes de tubo 60–200 mm
11	Mehrstufige Patent-Evolventenpumpe Type P Förderhöhe bis 200 m Multi-Stage Patent Involute Pump Type P Delivery head up to 600 feet Bomba de evolventes patentada multicelular, tipo P Altura de elevación hasta 200 m	22	Selbstansaugende Sprengwagenpumpe Type PF Rohranschlüsse 80–100 mm Self-Priming Watering Cart Pump Type PF pipe connections 3"–4" Bomba autoaspiradora para cuba de riego, tipo PF empalmes de tubo 80–100 mm
12	Mehrstufige Patent-Evolventenpumpe Type BP Bergwerkspumpe Förderhöhe bis 500 m Multi-Stage Patent Involute Pump Type BP Mine Pump, delivery head up to 1600 feet Bomba de evolventes patentada multicelular, tipo BP Bomba para minas, altura de elevación hasta 500 m	23	Selbstansaugende Pumpe trag- und fahrbar Type CEF mit Benzinmotor, Rohranschlüsse 60–125 mm Portable Self-Priming Pump Type CEF with petrol engine pipe connections 2½"–5" Bomba autoaspiradora transportable, tipo CEF, con motor empalmes de tubo 60–125 mm [de bencina]